


**СПАДАРОЖНІКА-ВАЕ!** ● БТ, РТР, Астанкіна, НТБ С.-Пецярбург, Польшча-1, Польшча-2.

***НЕ ХАЧУ ЖЫЦЬ!***

На Гарадзеншчыне рэзка павялічылася колькасьць самагубстваў... Спыніць хвалю суіцыду і прызначаны цэнтр сацыяльна-псіхалагічнай дапамогі.

**Калі табе кепска і ніхто ня можа дапамагчы, набяры нумар 077.**

***ст. 3***



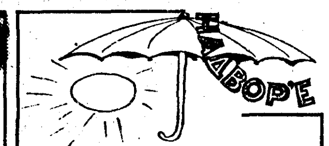
***ЧАТЫРЫ ТРУПЫ***

Нябожчыкаў прывезьлі з Расеі...

Пры выдачы целаў з трупярні са сваякоў загінуўшых запатрабавалі па 600 тыс. руб. за кожнага.

***ст. 8***






6 лістапада ноччу на большай частцы вобласьці кароткачасовыя дажджы. Тэмпература +6-11 градусаў. 7-8 лістапада хмарна, часамі дажджы. Тэмпература ноччу +2-7. 7-га ўдзень +7-12, 8-га +5-8.



# ПАГОНЯ

ЗАСНАВАНА Ў 1920 г

ВЫХОДЗІЦЬ ПА ПЯТНІЦАХ

ГРАМАДЗКА-ПАЛІТЫЧНАЯ ГАЗЕТА

*№ 45 (192) • 6 - 14 лістапада 1996 г. • Кошт свабодны*


## ЗАКЛІКІ ДА РЭФЕРЭНДУМУ

**Усе людзі нашай Беларусі падзеленыя на ворагаў Прэзідэнта і на тых, хто яшчэ ня стаў ворагам. Рэферэндум дэмакратычна дае магчымасьць ворагам самастойна вырашыць пытаньне,ці будзе да іх ужыта сьмяротнае пакараньне, ці не. У гэты адказны момант масавага самагубства заклікаем не адрывацца ад народа, прыйсьці да выбарчых урнаў і даказаць сваю варожую сутнасьць. Паколькі ворагі ёсьць усюды, зьвяртаемся да ўсіх шпіёнаў, дыверсантаў, наймітаў капіталу і замаскіраваных сіяністаў, да ўсіх людзей злой волі: усе на выбары! Галасуй, каб справядлівасьць не ўзяла верх!**

● Рабочыя, якім ня плоцяць заробку! Патрабуйце выплаты зарплаты! Гэта самы варожы акт сацыяльнага непадпарадкаваньня!

● Калгасьнікі! Ні пядзі зямлі ва ўласнае карыстаньне! Без абмежаваньняў - толькі бруд на дарогах!

● Творчая інтэлігенцыя, працягвайце ачарняць сучасную рэчаіснасьць, пісаць ілжывыя раманы і здымаць паклёпніцкія фільмы! Сорас вам у дапамогу!

● Тэхнічная інтэлігенцыя! Заваліце пад завязку склады нікому не патрэбнай прадукцыяй!

● Салдаты, сяржанты, афіцэры і генералы! Умацуем бясьпеку дзяржавы шляхам разьмяшчэньня на яе тэрыторыі вайсковых базаў замежных краінаў!

● Міліцыянты і АМАПаўцы! Любы чалавек можа аказацца злачынцам - не шкадуй ні сустрэчнага, ні папярэчнага!

● Жанчыны і дзяўчаты, не адцягвайце ўвагу мужчынаў ад яднаньня вакол усенароднаабранага Правадыра! Выходзьце замуж толькі за прыхільнікаў Прэзідэнта!

● Моладзь, уступайце ў шэрагі ліберал-дэмакратаў Жырыноўскага, вернага сябра Усенароднаабранага! Вучыцеся жыць і працаваць па-ціцянкоўскі!

● Навукоўцы! Дакажыце раз і назаўсёды, што сталь - чорная, што ўсе шляхі вядуць у СССР, а целы пры награваньні расшыраюцца выключна па волі Замяталіна!

● Камерсанты! Перадавайце свой бізьнес у рукі дзяржавы! Хай жыве абагульненьне і экспрапрыяцыя!

● Спартоўцы, вышэй ісламскі сьцяг спорту!

● Настаўнікі! Вучыце дзяцей роднай мове, сапраўднай гісторыі і літаратуры, і вы яшчэ больш нашкодзіце свайму народу!

● Дактары! Бярыце ў пацыентаў напярэдадні лячэньня падпіску аб лаяльнасьці Пану Прэзідэнту!

● Агенты ўплыву ЦРУ, Масада, МІ-6, Штазі, Ватыкана, УНА-УНСО, МВФ, Сюртэ, НАСА і асабіста містэра Мэцью! Укладвайце грошы ў дабрабыт нашых грамадзянаў!

● Расейцы! Вылучайце нашага Прэзідэнта ў свае!

● Палякі! Бярыце прафсаюзны рух у сваe рукі!

● Летувісы, зьніміце ўсе межы, каб наш народ разлагаўся, гледзячы на плады незалежнасьці і рэформаў!

● Украінцы, запісвайце ў сваё грамадзянства аўтаматычна ўсіх, чыё прозьвішча заканчваецца на «о»!

● Палітычныя партыі, грамадзкія арганізацыі, самадзейныя суполкі! Вывучайце прамову А.Р.Лукашэнкі пры адкрыцьці футбольнага матчу «Ветэраны-вертыкаль»!

**Выканаўчы камітэт аб'яднанага Кангрэсу ворагаў народу і беларускага Прэзідэнта.**

## ПРЫВІД РАЗДВАІЎСЯ

**Упершыню за ўсю гісторыю камуністычнага руху ў Горадні чарговыя ўгодкі бальшавіцкай рэвалюцыі 7 лістапада будуць сьвяткаваць дзьве розныя арганізацыі камуністаў. 31 кастрычніка ў Доме афіцэраў пад час сходу ветэранаў усіх войнаў праводзіўся запіс у «сапраўдную» камуністычную арганізацыю, якая нічога агульнага з «дэгенератамі» Новікавым і Калякіным мець ня будзе.**

Сёньня а 16-й гадзіне ў гарадзенскім Палацы культуры тэкстыльшчыкаў пройдзе ўрачысты сход, прысьвечаны Дню рэвалюцыі, а заўтра, а 12-й гадзіне, на пляцы Леніна камуністы і іх прыхільнікі правядуць мітынг.

**Віктар ЛЮДВІКОВІЧ.**

## КУЗЬМА АБ'ЯВІЎ ВАЙНУ САМАГОНУ

**З прыходам новага кіраўніка адміністрацыі Сьвіслацкага раёну Анатоля Кузьмы тут разгарнулася сапраўдная антысамагонная вайна. За два тыдні работнікамі міліцыі ў насельніцтва раёну канфіскаваны 41 самагонны апарат. На парушальнікаў накладзеныя штрафы ад 300 да 500 тысячаў рублёў.**

Як паведаміў начальнік аддзелу прафілактыкі Сьвіслацкага РАУС Анатоль Балбот, рэйды праводзіліся ня толькі ў райцэнтры, але і ў самых глухіх месцах раёну - у Белавежскай пушчы. У раёне назіраюцца новыя тэндэнцыі - павелічэньне памераў і прадукцыйнасьці апаратаў, якія становяцца падобнымі да маленькіх спіртзаводаў. «Мы іх зьнішчаем на месцы, — сказаў А.Балбот, — таму што з глухога месца пушчы вывезьці іх без верталёта немагчыма». Але першыя вынікі акцыі «адмоўна» адбіліся на цане «сівухі», бутэлька якой падаражала на мясцовым рынку адразу на 5 тысячаў рублёў.

**Генадзь БАРБАРЫЧ.**

## ТЫТУНЁК АД ІВАНА

**У курцоў Беларусі хутка будзе радасьць. Днямі у крамах павінны зьявіцца балгарскія цыгарэты, якія ня значна, ды ўсё ж таньнейшыя за амерыканскія. Але, распакоўваючы пачак «Ту», ня кожны будзе ведаць, каму ён абавязаны сваім шчасьцем.**

Справу прасьвятліў дырэктар адной з лідзкіх гандлёвых фірмаў. На мінулым тыдні яму патэлефанаваў начальнік з Горадні і запытаў:

- Ты завёз балгарскія цыгарэты?

- Яшчэ не.

- Вязі хутчэй, яны ідуць па лініі Ціцянкова. У каго на момант праверкі не акажацца, выляцяць з працы.

Дырэктар тут жа кінуўся выконваць, бо, ведаючы Івана Іванавіча, ськеміў, што тут пахне вялікім наварам. Канешне, не яму, а Івану Іванавічу, таму што цыгарэты пройдуць мяжу хутчэй за ўсё бяз выплаты мытных падаткаў, а ўся акцызная накрутка зьбярэцца не ў бюджэт, а на сьпецрахунак, ці ў сьпецфонд.

**Усяслаў ВОЙНІЧ.**

## ПАДЗЯКА

Сардэчна дзякую медперсаналу гінекалагічнага аддзяленьня 4-й гарбальніцы Горадні за ўсё, што было зроблена для майго здароўя. Аперацыя, зробленая залатымі рукамі хірурга Міцкевіч Ніны Іосіфаўны, дапамагла мне ўстаць на ногі. Вялікі дзякуй загадчыку гінекалагічнага аддзяленьня Андрэю Яўгенавічу Касьцяхіну і клінічнаму ардынатару Алене Леоньцьяўне Саваневіч за дапамогу. Нізкі вам усім паклон.

**Валянціна Фарманян**

## ЛЁС ВЫРАШЫЛІ ДВА ГАЛАСЫ

**Учора ў Менску на пасяджэньні Вярхоўнага Савету адбылося абмеркаваньне Пастановы "Аб унясеньні зьмяненьняў у рашэньне Вярхоўнага Савету "Аб правядзеньні рэспубліканскага рэферэндуму". Згодна апошняй пастановы Канстытуцыйнага Суду пытаньні па папраўках, а насамрэч па новых Канстытуцыях, прапанаваных Прэзідэнтам і фракцыямі камуністаў ды аграрыяў, ня могуць выносіцца на абавязковы рэферэндум.**

Каб заблакаваць прыняцьцё дэпутатамі аналагічнага рашэньня, на сэсію быў накіраваны "правая рука" Прэзідэнта, кіраўнік ягонай Адміністрацыі Міхаіл Мясьніковіч. Але ўмела ўнесеныя намесьнікам старшыні Вярхоўнага Савету Генадзем Карпенкам прапановы па галасаваньню па частках праекту ўвялі ў разгубленасьць і без таго ня вельмі разваротлівых прыхільнікаў Прэзідэнта. Прагаласаваўшы за тыя пытаньні, якія ёсьць у рэферэндуме абавязковыя і за ўсю пастанову цалкам, яны толькі потым убачылі, што пытаньне Канстытуцыі туды не ўвайшло.

Лёс гэтага галасаваньня вырашылі два галасы.

**Людвік Валынец.**

## ХЛЕБ З ЧЭСКАЙ ПЕЧЫ

**Учора на Гарадзенскім хлебазаводзе была запушчаная ў працу новая лінія па вытворчасьці хлебу.**



ФОТА: У.УЛАДАСЕВІЧА.

Як паведаміў «ПАГОНІ» генеральны дырэктар аб'яднаньня "Гроднахлебпрам" Іван Яцэнка, лінія абышлася прадпрыемству ў 750 долараў. Куды больш каштуе чэская печ - 200 тысячаў. 30% выдаткаў аплаціў камітэт хлебапрадуктаў пры Міністэрстве сельскай гаспадаркі. Акупіцца лінія павінна за два гады. Штодзённа яна будзе выпускаць каля 20 тысячаў боханаў сьвежага жытняга хлебу.

**Віктар ЛЮДВІКОВІЧ.**

## НОВЫЯ РЫНКІ

**У Горадні плануецца стварыць яшчэ 3 мікрарынкі.**

Згодна з рашэньнем гарвыканкаму, яны будуць мясьціцца ў раёне апошняга прыпынку транспарту на Фолюшы па вуліцы Л.Чайкінай, на вуліцы Кабяка і на вуліцы Урублеўскага. Праектаваньнем новых рынкаў займаецца таварыства з абмежаванай адказнасьцю «Рэчавы рынак».

**В.ДРЭМА.**

## ЛЕТУВІСКІ ПА НЯДЗЕЛЯХ

**Другі навучальны год распачала нядзельная летувіская школа ў Горадні.** Як і ў мінулым годзе, пачатку заняткаў папярэднічалі вялікія клопаты, у асноўным з-за памяшканьня. Выявілася, што арэндаваць клас ці кабінет на адзін дзень у тыдзень у Горадні - вялікая праблема. Уладальнікі памяшканьняў ці заломвалі несусьветную цану ці мовілі са спачуваньнем: мы ўсёй душой, дык вось бяда - у нядзелю няма каму будзе дзьверы адчыніць...

Як і ў мінулым годзе, дапамагло вучылішча культуры, хаця ніякіх выгодаў для сябе, хутчэй за ўсё, мець ня будзе, але не адмовіла -культурныя людзі!



Вучні, сярод якіх і падлеткі, і сталыя людзі, настаўнікаў сустрэлі як старых і добрых знаёмых: і ў гэтым годзе летувіскай мове іх будуць вучыць педагогі з Друскенікскай сярэдняй школы, якая носіць знакамітае імя Адраджэньня. А прывёз іх сам мэр гораду Друскенінкай Вітаўтас Янoніс. Толькі што ў Летуве прайшлі парламенцкія выбары, у выніку якіх да ўлады прыйшлі сілы, якія абяцаюць аддаваць суайчыньнікам на Беларусі куды больш увагі, чым да гэтага часу:

- У адносінах Горадні мы выношваем вельмі амбіцыёзныя планы! -крыху таямніча сказаў В.Янoніс.

Пасьля ўрачыстых слоў былі... безумоўна, песьні, таму што летувісаў, якія не пяюць, у прыродзе не існуе. Тут гарадзенцы не падкачалі. Асабліва выдзялілася Генавайтэ Шведка з Грандзічаў, прычым летувіскія песьні яна сьпявала так, як і ў самой Летуве ўжо не пяюць. Ведай гарадзенцаў, ага!

**Лявон ДАЎГЯЛА.**

## НЯ ЎСЁ БЛАГА

**Нядаўна фірму «Лідаграпраммаш» наведала салідная міжнародная камісія з Нідэрландаў. Камісія дасьледавала прадукцыю фірмы і зрабіла выснову: яна адпавядае сусьветным стандартам і можа заваяваць заходні рынак. А вось вестка з іншага боку:**

«Лідзкі аўтарамзавод. Рэспубліка Беларусь.

*Маю гонар паведаміць вам, што савет дырэктароў Нацыянальнага Інстытуту прадставіў вас да ўзнагароды «Міжнародная алмазная зорка за якасьць». Кіраўніцтва Нацыянальнага Інстытуту і прафесіяналы ў вобласьці маркетынгу, сувязяў і культуры Амерыкі, Еўропы і Афрыкі, уручаць лідзкаму аўтарамзаводу ўзнагароду на ўрачыстым абедзе ў г.Мехіка.*

З сардэчным прывітаньнем доктар Рафаэль Фернандэс Лопес, прэзідэнт».

## НЯЎДАЛЫЯ САМАГУБЦЫ...

За кастрычнік у Ашмянах зафіксавана сем няўдалых выпадкаў самагубстваў.

ПАЛІТЫЧНАЯ СЦЭНА

# КАНСТЫТУЦЫЙНЫ СУД ДАЗВОЛІЎ ЛУКАШЭНКУ ПАРАІЦЦА З НАРОДАМ. АЛЕ КАНСУЛЬТАТЫЎНА.

**Закрываючы 4 лістапада дзённае пасяджэньне Канстытуцыйнага Суду Беларусі, яго старшыня Валерый Ціхіня аб'явіў, што сваё заключэньне Суд абвесьціць у той жа дзень прыблізна а 18-й гадзіне. Да гэтага часу невялікая зала пасяджэньняў КС і суседнія памяшканьні былі запоўненыя журналістамі, палітыкамі, служачымі дзяржустаноў. Але толькі ў 19.15 распарадчык абвясьціў: «Устаць! Суд ідзе!».**

Асноўныя высновы Суду абвешчаныя В.Ціхінем: «Вярхоўны Савет Беларусі меў права прыняць пастанову «Аб правядзеньні рэспубліканскага рэферэндуму ў РБ і захадах па яго забесьпячэньні», паколькі ў дзеючай Канстытуцыі ня вызначаныя хоць нейкія нормы на кольказсьць і якасьць зьмяненьняў і дапаўненьняў у Канстытуцыю. Вярхоўны Савет, аднак, павінен вярнуцца да сваёй пастановы і перагледзець яе, паколькі ў праекты — і «прэзідэнцкі», і «парламацкі» — унесеныя новыя зьмяненьні. Пры гэтым варта выправіць і форму бюлетэня: у ім павінны быць пытаньні, а не сьцьвярджэньні, як у пунктах 2.2 і 2.5 («Прыняць Канстытуцыю 1994 г. са зьмяненьнямі і дапаўненьнямі...»). Адзначаны таксама алагізм: навошта прымаць дзеючую Канстытуцыю яшчэ раз! Рэзалюцыйная частка рашэньня КС сфармуляваная наступным чынам: прызнаць не адпаведным Канстытуцыі і законам Рэспублікі Беларусь пункт 3 Пастановы Вярхоўнага Савету ад 9.09.1996 у частцы вынясеньня праектаў зьмяненьняў і дапаўненьняў на абавязковы рэферэндум. Лічыць яго ня маючым сілы з дня апублікаваньня. Вярхоўнаму Савету прапаноўваецца прывесьці сваю пастанову ў адпаведнасьць з прынятым Канстытуцыйным Судом рашэньнем. Па справе маецца асобнае меркаваньне суддзяў КС Рыгора Васілевіча, Ксеніі Кенік і Рымы Філіпчык. На пытаньне, у чым яно заключаецца, Р.Васілевіч адзначыў: «З артыкулаў 74 і 149 Канстытуцыі можна зрабіць выснову, што вызначэньне абавязковасьці альбо кансультатыўнасьці рэферэндуму зьяўляецца прэрагатывай ініцыятара рэферэндуму. Апрача таго, калі КС узбуджае справу па сваім меркаваньні, то ні па Канстытуцыі, ні па Законе аб КС ён ня можа рабіць заключэньні, якія зьяўляюцца абавязковымі».

**КАМЕНТАР:** *Суддзя Канстытуцыйнага Суду Беларусі Міхаіл Пастухоў пракаментаваў заключэньне Канстытуцыйнага Суду па справе аб адпаведнасьці Канстытуцыі і законам рэспублікі Пастановы Вярхоўнага Савету ад 9 верасьня «Аб правядзеньні рэспубліканскага рэферэндуму ў Рэспубліцы Беларусь і захадах па яго забесьпячэньні». М.Пастухоў адзначыў, што КС практычна ня супраць таго, каб прэзідэнт параіўся з народам. КС лічыць, што Вярхоўны Савет меў права вынесьці адпаведныя пытаньні на рэферэндум, але пры гэтым меркаваньне народу павінна насіць не абавязковы, а толькі кансультатыўны характар. Гэта, на думку М.Пастухова, адпавядае сусьветнай практыцы канстытуцыйнага будаўніцтва, калі звычайна апытаньне насельніцтва папярэднічае прыняцьцю рашэньня кампетэнтнымі ворганамі. Праўда, бывае і наадварот: парламант прымае прававое рашэньне і толькі потым выносіць яго на рэферэндум. Згодна з практыкай канстытуцыйнага будауніцтва, пры ўнясеньні зьмяненьняў і дапаўненьняў у Канстытуцыю рашаючае слова належыць парламанту як вышэйшаму прадстаўнічаму і заканадаўчаму воргану краіны. У нас жа Вярхоўны Савет у дадзеным выпадку аказаўся адхіленым у нейкай ступені ад канстытуцыйнага працэсу. Гэта, заявіў М.Пастухоў, не адпавядае Канстытуцыі Беларусі і сусьветнай практыцы канстытуцыйнага будаўніцтва. Суддзя КС адзначыў і такі момант: «Для прыняцьця Канстытуцыі павінна існаваць асаблівая працэдура, яна служыць гарантыяй стабільнасьці Асноўнага закону, перасьцерагае ад пасьпешлівых рашэньняў. Пакуль жа яе ў нас, на жаль, няма. З другога боку, Закон аб рэферэндуме патрабуе, каб грамадзяне рабілі сьвядомы выбар, а для гэтага яны павінны быць азнаёмленымі са зьмяненьнямі і дапаўненьнямі ў Канстытуцыю. Папраўак жа аказалася занадта шмат». У сусьветнай практыцы, па словах М.Пастухова, ня прынята галасаваць за ўвесь пакет зьмяненьняў і дапаўненьняў у цэлым. Звычайна кожнае зьмяненьне і дапаўненьне афармляецца для вынясеньня на рэферэндум асобна. У іншым выпадку меркаваньні людзей могуць быць толькі арыенцірам для прыняцьця рашэньняў кампетэнтнымі ворганамі, у дадзеным выпадку — парламантам. Такім чынам, заявіў М.Пастухоў, КС наогул не перашкаджае правядзеньню рэферэндуму, «лакаматывам» якога выступіў прэзідэнт. КС унёс толькі невялікія папраўкі ў правілы правядзеньня рэферэндуму з улікам палажэньняў дзеючай Канстытуцыі, становішча ў краіне і міжнароднай практыкі. «Суд палічыў, — сказаў М.Пастухоў, — што меркаваньне народу ў дадзеным выпадку ня можа быць абавязковым, хаця кампетэнтныя ворганы павінны прыняць рашэньне па вынесеных на рэферэндум пытаньнях з улікам меркаваньня народу. Аднак гэтае меркаваньне павінна быць кампетэнтным, узважаным і строга прававым».*

**Уладзімір ТРАЦЦЯКОЎ.**

# ЗША ЗАКЛІКАЮЦЬ ДА АДКРЫТАГА І СУМЛЕННАГА ДЫЯЛОГУ

**Злучаныя Штаты будуць працягваць пераконваць прэзідэнта Аляксандра Лукашэнку і кіраўніцтва беларускага парламанту ў неабходнасьці прытрымлівацца курсу, які не абвастрае тыя супярэчаньні, што ўжо разьдзіраюць Беларусь, - заявіў 30 кастрычніка Джэк Сігал - кіраўнік аддзела па справах Украіны, Беларусі і Малдовы ў Дзяржддэпартаманце ЗША - на брыфінгу, арганізаваным Камісіяй па бясьпецы і супрацоўніцтве ў Еўропе Кангрэсу ЗША. Ён таксама падкрэсьліў, што ўрад ЗША ня мае намеру дыктаваць, якую форму праўленьня ці эканомікі трэба выбраць беларускаму народу. Спадар Сігал адзначыў, што Злучаныя Штаты хацелі б бачыць адкрыты і сумленны дыялог паміж прэзідэнтам і парламантам Беларусі.**

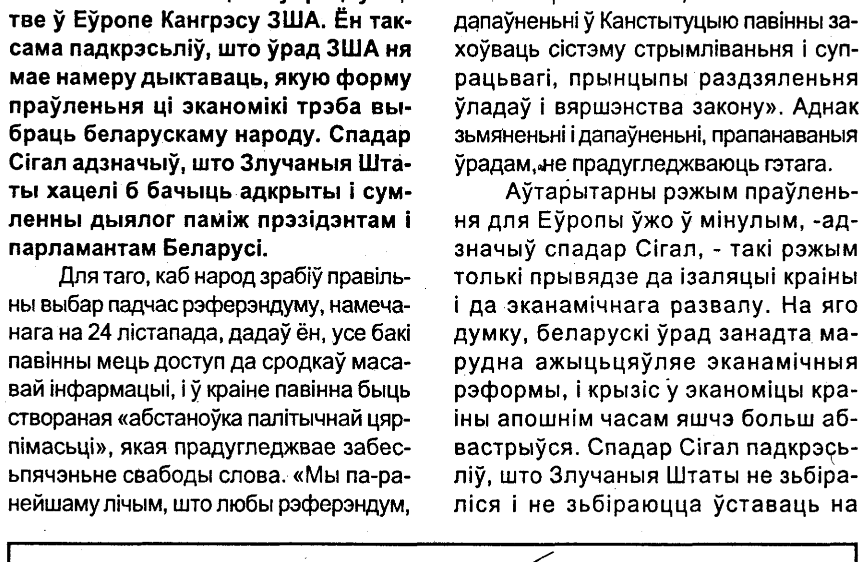
Для таго, каб народ зрабіў правільны выбар падчас рэферэндуму, намечанага на 24 лістапада, дадаў ён, усе бакі павінны мець доступ да сродкаў масавай інфармацыі, і ў краіне павінна быць створаная «абстаноўка палітычнай цярпімасьці», якая прадугледжвае забесьпячэньне свабоды слова. «Мы па-ранейшаму лічым, што любы рэферэндум, які праводзіцца ў абстаноўцы фактычнай інфармацыйнай блакады, ня можа выклікаць даверу і зьяўляецца парушэньнем правоў чалавека», - адзначыў спадар Сігал і дадаў, што Еўрапейскі Саюз, Савет Еўропы, Арганізацыя па бясьпецы і супрацоўніцтве ў Еўропе, а таксама ўрады многіх краінаў публічна выказалі такую ж думку. Спадар Сігал заявіў, што Злучаныя Штаты «ня лічаць, што дзеючая Канстытуцыя Беларусі ня можа быць зьмененай, але зьмяненьні і дапаўненьні ў Канстытуцыю павінны захоўваць сістэму стрымліваньня і супрацьвагі, прынцыпы раздзяленьня ўладаў і вяршэнства закону». Аднак зьмяненьні і дапаўненьні, прапанаваныя ўрадам, не прадугледжваюць гэтага.

Аўтарытарны рэжым праўленьня для Еўропы ўжо ў мінулым, -адзначыў спадар Сігал, - такі рэжым толькі прывядзе да ізаляцыі краіны і да эканамічнага развалу. На яго думку, беларускі ўрад занадта марудна ажыцьцяўляе эканамічныя рэформы, і крызіс у эканоміцы краіны апошнім часам яшчэ больш абвастрыўся. Спадар Сігал падкрэсьліў, што Злучаныя Штаты не зьбіраліся і не зьбіраюцца ўставаць на бок прэзідэнта ці беларускага парламанту. «Тым ня менш, мы б хацелі, каб Беларусь заставалася вернай тым дэмакратычным прынцыпам, якія яна абавязалася выконваць як член АБСЕ».

Прадстаўнік Дзяржддэпартаманту ЗША заявіў, што Злучаныя Штаты імкнуцца падтрымліваць сяброўскія і канструктыўныя адносіны з Беларусьсю і садзейнічаць інтэграцыі Беларусі ў палітычныя і эканамічныя сістэмы, якія зьявіліся пасьля перыяду «халоднай» вайны.

Сярод удзельнікаў брыфінгу былі Зянон Пазьняк - кіраўнік Беларускага Народнага Фронту, Ян Запруднік -былы карэспандэнт і прадзюсер беларускай службы радыё «Свабода» і Анціі Каркеаківі — эксперт Камітэту адвакатаў па правах чалавека. Спадары Пазьняк і Запруднік падтрымалі думку спадара Сігала аб тым, што беларускі ўрад прытрымліваецца палітыкі фактычнай інфармацыйнай блакады ва ўсіх важнейшых сродках масавай інфармацыі ў краіне.

**Іван МІХАЙЛАЎ.**




# У АДСТАУЦЫ Л.МАЛЬЦАВА - ПАЛІТЫЧНАЯ ПАДАПЛЁКА

Выканаўца абавязкаў старшыні Беларускага Народнага Фронту Лявон Баршчэўскі лічыць, што галоўнай прычынай адстаўкі Леаніда Мальцава з пасады міністра абароны зьявілася яго прынцыповая пазіцыя па пытаньні прымяненьня сілы супраць апазіцыі. «Гэта беларус, і ён бы не пайшоў ні на якія сілавыя метады ў вырашэньні палітычнага супрацьстаяньня, - адзначыў Л.Баршчэўскі. -Лукашэнка баіцца, што ў цяжкі момант ад яго адвернуцца людзі нават з яго блізкага асяродзьдзя і гэта ўжо - сьведчаньне загніваньня рэжыму».

**Генадзь БАРБАРЫЧ.**

# ЛІДЗКІЯ ДЗЯДЫ-96

**2 лістапада 1996 году ў Лідзе было адзначана аднаўленьнем магілы ксяндза Адама Фалькоўскага, устаноўкай памятнага крыжа і жалобным мітынгам па ўсіх палеглых за Беларусь.**



Гісторыя з аднаўленьнем гэтай магілы ў Лідзе цягнецца ўжо каля году. Пасьля публікацый гістарычных матэрыялаў пра героя паўстаньня 1863 году ксяндза Адама Фалькоўскага ў «Лідзкай газеце» і «ПАГОНІ» грамадзкія арганізацыі Ліды пачалі працу па аднаўленьню яго магілы. Былі накіраваныя паперы ў гарвыканкам, апытаныя старыя людзі, здабыты гістарычныя сьведчаньні. Справа планавалася на вясну, але супраць усталі гарадзкія ўлады. Праз месяцы валакіты старшыня Лідзкага гарвыканкаму спадобіўся лістом наступнага зьместу:

*«Шаноўны спадар Суднік С.В.*

*Прадстаўленыя Вамі матэрыялы не даюць падстаў сумнявацца ў тым, што ксёндз А.Фалькоўскі быў расстраляны расейскімі вайскоўцамі ў 1863 годзе.*

*Але прадстаўленыя матэрыялы таксама не даюць падстаў лічыць ксяндза А.Фалькоўскага паплечнікам К.Каліноўскага і героем зямлі беларускай, на якой Вы прапануеце аднавіць яму помнік.*

*...выканаўчы камітэт ня можа даць дазвол на аднаўленьне помніка ксяндзу А.Фалькоўскаму.*

*З павагай,*

*Старшыня гарвыканкаму У.Малец».*

Ня мелі выніку і вусныя звароты і запыты на сесіях гарсавету. І тады народ вырашыў па-свойму. 2 лістапада, у дзень Сьвятых Дзядоў людзі самі паставілі просты драўляны крыж на гэтую магілу, папярэдне асьвяціўшы яго ў фарным касьцёле. На крыжы па-беларуску напісана: «Ксёндз Адам Фалькоўскі, паплечнік Кастуся Каліноўскага, расстраляны царскімі карнікамі ў г.Ліда 24.VI-1863 г. Крыж пастаўлены і асьвечаны 2.XI-1996 г.»

На мітынгу выступалі беларусы і палякі, луналі бел-чырвона-белыя сьцягі. Ва ўладаў хапіла розуму ня ўмешвацца.

**Станіслаў СУДНІК.**

**ГІСТАРЫЧНАЯ ДАВЕДКА** Падзеі студзеньскага паўстаньня засталі ксяндза Адама Фалькоўскага на пасадзе пробашча парафіі Ішпольна Лідзкага павету Віленскай губерні. Паходзячы са старогабеларускага шляхецкага роду, ксёндз Адам быў сынам свайго краю і свайго народу. Атрымаўшы Маніфест Народнага Ураду, ён ня доўга вагаўся. Недзе ў лютым з амбона касьцёла ў Ішпольне Адам Фалькоўскі зачытаў Маніфест і заклікаў народ да паўстаньня. Вернікі прыслухаліся да пробашча. Атрады Нарбута, Навіцкага, Урублеўскага папоўніліся новымі людзьмі. З 27 лютага пачалося сьледзтва, а 2 сакавіка ксёндз Адам быў арыштаваны царскімі карнікамі. З траўня ў Вільні пачаўся суд, які вынес сьмяротны вырак. Ксёндз быў дастаўлены ў павятовы горад Ліду і расстраляны 24 чэрвеня 1863 году. Цела было ўкінута ў яму без труны і заліта вапнай. Людзі ноччу пазначылі месца камянямі. У 1919 годзе магіла была знойдзена і лідзкія чыгуначнікі паставілі помнік. У 1940 годзе бальшавікі помнік зьнесьлі ізноў.

# КОЛЬКІ «ПРОСТОГО НАРОДУ» ЖЫВЕ Ў ГОРАДНІ?

За месяц да рэферэндуму Гарадзенскае абласное грамадзкае аб'яднаньне «Ратуша» правяло сацыялагічнае апытаньне сярод гарадзенцаў. Усяго было апытана 167 рэспандэнтаў. Паводле ўзросту яны падзяліліся так: да 20 гадоў - 15,5%; ад 20 да 29 - 16,7%; ад 30 да 39 - 19,8%; ад 40 да 49 - 23,4%; ад 50 да 59 - 13,8%; ад 60 і больш - 10,8%.

22,2% апытаных працуюць на прадпрыемствах; 15,6% - служачыя дзяржустаноў; працаўнікі аховы здароўя і адукацыі - 22,2%; студэнты і навучэнцы - 18,6% і 21,4% пеньсіянеры.

Сярэднюю адукацыю маюць 22,6%; сярэдне-тэхнічную - 21,9%; сярэдне-сьпецыяльную - 27,5%: нясконченую вышэйшую - 14,3%, вышэйшую - 13,7%.

Сярод апытаных было 42,5% мужчынаў і 57,5% жанчынаў.

Вось як разьмеркаваліся адказы на наступныя пытаньні:

**1. Ці ведаеце Вы, што 24 лістапада гэтага году адбудзецца рэспубліканскі рэферэндум?**

1. Так, ведаю - 95,8%
2. Не, ня ведаю - 4,2%

**2. Ці будзеце Вы ўдзельнічаць у рэспубліканскім рэферэндуме?**

1. Так, абавязкова буду - 49,1%
2. Хутчэй за ўсё буду - 27,5%
3. Хутчэй за ўсё ня буду - 8,9%
4. Не, ня буду - 6,6%
5. Мне цяжка адказаць - 7,9%

**3. Ці знаёмыя Вы з праектам новай рэдакцыі Канстытуцыі (праект прэзідэнта)?**

1. Так, знаёмы - 26,3%
2. Хутчэй знаёмы - 19,2%
3. Хутчэй не знаёмы - 25,1%
4. Не, зусім не знаёмы - 17,4%
5. Мне цяжка адказаць - 12%

**4. Ці падтрымліваеце Вы прапановы прэзідэнта?**

1. Так, поўнасьцю - 15,6%
2. Хутчэй падтрымліваю - 13,7%
3. Хутчэй не падтрымліваю - 11,9%
4. Не, зусім не падтрымліваю - 26,3%
5. Мне цяжка адказаць - 32,5%

**5. Ці знаёмыя Вы з другім варыянтам Канстытуцыі, прапанаваным на рэферэндум Вярхоўным Саветам?**

1. Так - 11,4%
2. Хутчэй так - 10,2 %
3. Хутчэй не - 13,2%
4. Не - 47,9%
5. Мне цяжка адказаць - 17,3%

**6. Ці падтрымліваеце Вы праект, прапанаваны Вярхоўным Саветам?**

1. Так - 4,2%
2. Хутчэй так - 11,2%
3. Хутчэй не - 12,6%
4. Не - 20,9%
5. Мне цяжка адказаць - 51,1%

**7. Як Вы лічыце, ці можа зьмяніцца становішча ў краіне пасьля рэферэндуму?**

1. Так, можа - 30,5%
2. Хутчэй так - 14.4%
3. Хутчэй не - 11,4%
4. Нічога ня зьменіцца - 24,5%
5. Мне цяжка адказаць - 19,2%

# ГРАМАДЗТВА

## НЕ ХАЧУ ЖЫЦЬ!

### На Гарадзеншчыне рэзка павялічылася колькасьць самагубстваў.

Нашая газета ўжо паведамляла пра надзвычайны рост самагубстваў у Гарадзенскай вобласьці. Згодна дадзеным статыстыкі, у гэтым годзе за 9 месяцаў зарэгістравана 311 выпадкаў сьмяротных суіцыдаў (у мінулым годзе за тыя ж 9 месяцаў было значна менш - 198).

Вывучэньне выпадкаў паказвае, што каля 80% самагубцаў - гэта мужчыны. Сярэдні ўзрост загінуўшых мужчын - 47.7 году, а сярэдні ўзрост загінуўшых жанчын - 62,7 году. Найбольш схільныя да самагубстваў тыя, каму пераваліла за 40: пасьля гэтага ўзросту колькасьць самагубцаў істотна павялічваецца.

Большасьць загінуўшых знаходзілася ў працаздольным узросьце, а каля 30% - у пеньсійным. Прыкладна кожны шосты з ліку працаздольных нідзе не працаваў.

Асноўныя прычыны, якія штурхалі людзей зьвесьці рахункі з жыцьцём, былі такімі: сямейна-бытавыя (каля 30%), злоўжываньне сьпіртнымі напоямі (каля 25%), псіхічныя захворваньні (каля 6%). Іншымі падставамі зьяўляліся хваляваньні з нагоды зьдзейсьненага злачынства (2%), канфлікты на працы, вучобе (2%), жабрацтва і занядбайнасьць (1,5%). У 6% суіцыдаў выявіць прычыну ўчынку не ўдалося.

Кожны чалавек меў свой асабісты довад перад тым, як разьвітацца з жыцьцём. Разам з тым, цалкам відавочным зьяўляецца тое, што людзі састарэлыя, у якіх памерлі супругі, лічаць сэнс жыцьця страчаным, узрост і хваробы пазбаўляюць іх фізічных і псіхічных сілаў. Ня стрымліваюць нават дзеці ды іншыя сваякі, якія імкнуцца дапамагчы словам і справай. Што ўжо казаць пра тыя выпадкі, калі старога, хворага чалавека кідаюць у адзіноце.

Так, жыхар гораду Ашмяны С.Я., якому ішоў 54-ты год, вымушаны быў звольніцца, бо яму балелі ногі і далей працаваць сантэхнікам ён ня мог. Пеньсію не афармляў, перабіваўся выпадковымі заробкамі. З жонкаю разьвёўся даўно і жыў адзін. Сястра дапамагала яму. Ёй і напісаў С.Я. перадсьмяротную запіску: «...не хачу паміраць галоднаю сьмерцю...» Не пажадаў стаць абузаю...

А.С. не было яшчэ і пяцідзесяці. Пад час працы на прыватнай будоўлі ў прыяцеля зваліўся з даху. Зламаў пазваночнік. Аперацыі не дапамагалі. У ліпені г.г. знаходзіўся на лячэньні ў рэабілітацыйным аддзяленьні 2-й Гарадзенскай бальніцы. Лячэньне вынікаў не прыносіла, аднак выпісаць А.С. не было куды: сваякі забіраць адмовіліся, Ленінскі райсабес адказаў, што ў інтэрнат на дзяржаўнае забесьпячэньне аформіць ня можа, бо А.С. мае працаздольных родзічаў. Пасьля рашэньня сабесу А.С. прыйшоў у прыгнечаны стан і павесіўся на сьпінцы бальнічнага ложка...

Нядаўна пракуратура Гарадзенскай вобласьці, якая і падзялілася інфармацыяй з нашай газетай, зрабіла агляд спраў па самагубствах. «ПАГОНЯ» папрасіла пракаментаваць вынікі агляду пракурора аддзела Віктара Вунцэвіча:

***- Што цікавіла пракуратуру ў справах самагубстваў?***

- Пракуратура разглядае дасканаласьць праверак і сьледзтва па ўсіх фактах самагубстваў. Недахопы, якія былі, не павінны паўтарыцца. Нашая галоўная мэта - разабрацца ў абставінах гвалтоўнай сьмерці чалавека, у прычынах, што прымусілі разьвітацца з жыцьцём, паколькі артыкул 105 Крымінальнага Кодэксу прадугледжвае адказнасьць за давядзеньне чалавека да самагубства. Акрамя таго, аналіз прычынаў самагубстваў дапамагае прыняць меры прафілактыкі гэтых выпадкаў сумесна з органамі ўлады, іншымі ўстановамі.

***- Ці не было маскіроўкі пад самагубства сапраўдных забойстваў?***

- У гэтым годзе не было, раней - здараліся.

***- Ці зафіксаваныя выпадкі давядзеньня да самагубства?***

- У гэтым годзе некалькі разоў узбуджаліся крымінальныя справы з гэтай нагоды (па арт.105 КК), аднак у суд не перадаваліся. Зараз таксама дасьледуюцца такія справы, напрыклад, па горадзе Ліда, па Навагрудзкім раёне. Сьледзтва яшчэ ня скончана...

У Горадні працуе цэнтр сацыяльна-псіхалагічнай дапамогі моладзі і падлеткам. Пры ім дзейнічае тэлефон даверу, куды могуць зьвярнуцца людзі любога ўзросту. Як ацэньваюць сьпецыялісты цэнтру становішча са ўсплёскам самагубстваў?

- Становішча на Гарадзеншчыне адпавядае і іншым вобласьцям. Лік самагубстваў прыходзіцца на зімні перыяд часу, - гаворыць Аліна Філіповіч, супрацоўнік цэнтру. - На колькасьць суіцыдаў уплывае агульнае становішча сацыяльна-эканамічнага крызісу ў краіне.

***- Што, беларусы сталі больш схільнымі да самагубстваў?***

- Як ня дзіўна - гэта так. Людзі тут памяркоўныя, усё трымаюць у сабе,а гэта перагружае псіхіку. Цяпер да самагубстваў сталі схільнымі ня толькі «псіхахронікі», але і звычайныя грамадзяне, якіх, што называецца, жыцьцё дастала: беспрацоўе, жабрацтва, сямейныя праблемы. Алкагалізм таксама ўскладняе становішча.

***- Чым вашая служба можа дапамагчы?***

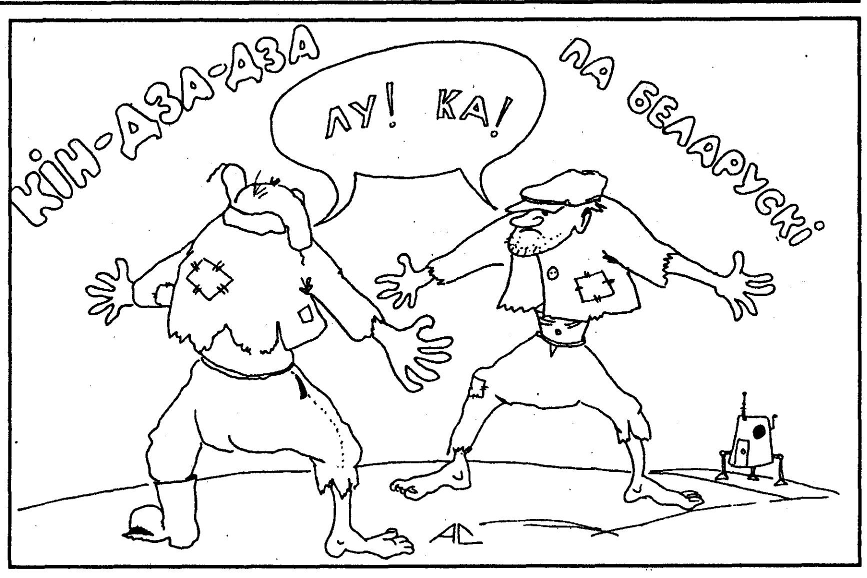
- Мы можам аказаць вельмі кваліфікаваную дапамогу. У нас працуюць дактары навук, іншыя сьпецыялісты. Бывае, што на дзяжурстве адказваем на некалькі дзесяткаў званкоў. Некаторыя са званіўшых потым прыходзяць, і мы з імі працуем. Але некаторыя людзі маюць неўраўнаважаную псіхіку, за няўдалай спробай самагубства робяць наступную. Нядаўна сутыкнуліся з такім выпадкам: дзіця насуперак бацькам дэманстратыўна кідаецца пад машыну. Бацькі жахнуліся, а дзіця радуецца - даказаў...

***- Што ў перспектыве?***

- Павінна палепшыцца перш за ўсё эканамічнае жыцьцё, адносіны ў грамадзтве, зьменшыцца канфрантацыя, злоба. Гады ў людзей зьявіцца надзея.

Дык што, будзем спадзявацца? Альбо як?

**Сяргей САМАСЕЙ.**




## АБЯЦАНКІ ЛУКАШЭНКІ НА ХЛЕБ НЕ НАМАЖАШ.

У адпаведнасьці з апошнімі дадзенымі Міністэрства статыстыкі і аналізу (па стану на 25 кастрычніка) сума запазычанасьці па заробнай плаце прадпрыемстваў і арганізацый рэспублікі склала 237,1 мільярда рублёў, у тым ліку за верасень — 233,8 мільярда. Удзельная вага агульнай запазычанасьці ў фоньдзе заробнай платы за верасень склала 6,5 працэнта. Больш за ўсё запазычылі за верасень сваім работнікам калгасы, саўгасы і перапрацоўчыя прадпрыемствы. Пратэрмінаваная запазычанасьць па заробнай плаце на 25 кастрычніка па вобласьцях склала: Менская вобласць - 59,6 мільярда рублёў, Гомельская - 55,4, Брэсцкая - 41,7, Магілёўская - 31,8, Гарадзенская - 28,9, Віцебская - 10,7 мільярда. Запазычанасьць па Менску - 9 мільярдаў рублёў. Дадзеныя афіцыйнай статыстыкі пацьвердзілі, што ўказ прэзідэнта рэспублікі аб ліквідацыі запазычанасьці па заробку да 20 кастрычніка своечасова ня выкананы.

## КАЛІ ВЫЧАРПАЛІСЯ РЭЗЕРВЫ

Нацыянальны банк Беларусі накіраваў камерцыйным банкам тэлеграму, згодна з якой дазваляецца продаж замежнай валюты суб'ектам гаспадараньня рэспублікі для пакрыцьця асноўнага доўгу і працэнтаў па валютных крэдытах. У гэтых мэтах банкі могуць без абмежаваньня сумы выкарыстоўваць замежную валюту, купленую ў насельніцтва, а таксама валюту, набытую на міжбанкаўскім валютным рынку.

Па сьцвярджэньні кіраўніцтва Нацбанку, гэта робіцца з мэтай стабілізацыі банкаўскага сектару і вырашэньня праблемы неплацяжоў.

## АБВЯЛІ СЯБЕ ВАКОЛ ПАЛЬЦА

31 кастрычніка 1996 году Наваполацкае вытворчае аб'яднаньне «Нафтан» працавала ў межавым тэхналагічным рэжыме. У гэты дзень на нафтаперапрацоўчым заводзе заставалася для перапрацоўкі толькі 4,9 тысячаў тон нафты. У папярэднія двое сутак перапрацоўвалася ня больш чым 4 тысячы тон нафты ў дзень, у той час як яшчэ ў верасьні — 24-27 тысячаў тон нафты штодзённа. Асноўнай прычынай гэтай сітуацыі зьяўляецца рэзкае скарачэньне паставак нафты з Расеі нафтавымі кампаніямі «ЛукОЙЛ», «Юкас» і іншымі, што, у сваю чаргу, выклікана наступным: больш нізкай цаной на нафту, пастаўляемую з Расеі ў Беларусь, у параўнаньні з цэнамі на гэтую сыравіну ў іншых краінах Еўропы; няздольнасьцю Беларусі своечасова разьлічвацца за пастаўляемую нафту валютай; адменай з боку Расеі мытных пошлінаў на вываз нафты за межы гэтай краіны, у выніку чаго Беларусь, пастаўкі нафты ў якую не абкладваліся мытнымі пошлінамі, страціла гэтую сваю перавагу.

На Наваполацкім нафтаперапрацоўчым заводзе ў студзені-верасьні 1996 году перапрацавана 5 706 038 тон нафты (103,3 працэнта да студзеня-верасьня 1995 году), у тым ліку здабываемай у самой Беларусі. Магутнасьці ж «Нафтана» - аднаго з найбуйнейшых нафтаперапрацоўчых прадпрыемстваў Еўропы - разлічаны на перапрацоўку да 25 мільёнаў тон нафты ў год.

## ТОЛЬКІ АЭС НАМ НЕ ХАПАЛА

У Беларусі будзе прадоўжана вывучэньне магчымасьці будаўніцтва атамнай станцыі. Пра гэта паведамілі ў Міністэрстве паліва і энергетыкі, паколькі ва ўмовах абмежаванасьці ўласных энергарэсурсаў альтэрнатывы разьвіцьцю ў рэспубліцы ядзернай энергетыкі няма. Сьпецыялісты Міністэрства займаюцца пошукамі пляцовак і ўсімі відамі работ для таго, каб разьвіваць гэты накірунак у рэспубліцы. Эксплуатацыя АЭС магутнасцю больш чым 2000 мВт дасць штогадовую эканомію паліва ў суме каля 200 млн. долараў у параўнаньні са станцыямі, якія выкарыстоўваюць арганічныя віды паліва. А з ростам цэн на арганічнае паліва эканомія складзе да 360 млн. долараў (разьлік зроблены на перспектыву да 2005 году).

## З КРАЙНАСЬЦІ Ў КРАЙНАСЬЦЬ

**30 кастрычніка ў Лідзе прайшла чарговая сесія Лідзкага гарадзкога Савету. Сесія разгледзела вынікі выкананьня бюджэту за 9 месяцаў, вынікі выкананьня пастановы Савету ад 1994 году па паляпшэньню медыцынскага абслугоўваньня насельніцтва, праграму прыватызацыі камунальнай уласнасьці і пералік аб'ектаў, якія падлягаюць прыватызацыі. На сесіі прысутнічаў намесьнік старшыні Вярхоўнага Савету Рэспублікі Беларусь Сямён Домаш.**

Даходная частка бюджэту выкананая на 72.4% ад гадавога плану, а расходная - на 76.4% , што само па сабе на фоне 50% у цэлым па краіне выглядае больш чым прыстойна. Прадпрыемствы, якія працуюць са стратамі, традыцыйныя: Лідсельмаш, мясакамбінат, Лідабудканструкцыя. Медыцынскі воз гораду на бальшак ня выехаў. Праблемаў за 2 гады ня зьменшылася. Не дапамагло і тое, што галоўны ўрач гораду спадар Енка стаў дэпутатам Вярхоўнага Савету.

Праграма прыватызацыі вялікіх спрэчак ня выклікала, а вось пералік аб'ектаў, якія падлягаюць прыватызацыі ў IV квартале 1996 году і ў 1997-м годзе - гэта зусім іншая справа. А іншая таму, што вертыкаль «хіснулася» ў чарговую крайнасьць. Калі дагэтуль працэс прыватызацыі ўсяляк тармазіўся, дык зараз вырашылі прадаць практычна ўсю гандлёвую сетку гораду. Павінен быць прыватызаваны 41 аб'ект гандлю. Сярод іх такія монстры, як ГВП «Ліда», ГВФ «Лідчанка», ГЦ «Патсдам». 25 аб'ектаў, акрамя гэтага, ужо здадзеныя ў арэнду і могуць быць выкупленымі. Сярод іх усе рэстараны, прадпрыемствы бытавога абслугоўваньня і найбуйнейшы універмаг гораду «Дом гандлю». Такая рэзкая зьмена курсу аказалася не па зубах дэпутатам і яны адмовіліся галасаваць як «за», так і «супраць». Выйсьце знайшлі ў тым, што далі дазвол аддзелу прыватызацыі да канца году рабіць усё, што хоча, хоць прыватызаваць увесь горад, а пералік аб'ектаў, што будуць прыватызавацца ў 1997 годзе, разгледзець на наступнай сесіі.

Дэпутаты адмовіліся ўключыць у павестку дня сесіі пытаньне, прапанаванае дэпутатам Савету новага скліканьня Станіславам Суднікам «Аб выбарах у Лідзкі гарадзкі Савет». Нагадаем, што сёньняшні Лідзкі гарсавет засядае ўжо 6 гадоў і, па вялікаму рахунку, даўно зьяўляецца нелігітымным, але тым ня менш, адмовай разглядаць гэтае пытаньне дэпутаты выказалі намер пасядзець яшчэ. Разам з тым, нелігітымнасьць гарсавету не такая ўжо бяскрыўдная справа. Так, шэраг лідзкіх камерцыйных фірмаў ужо як год ня плоцяць у мясцовы бюджэт камунальнага падатку, пастанова аб якім была прынятая пасьля сыходу тэрміну легітымнасьці Савету. Бюджэт гораду недалічваецца мільёнаў рублёў, а падаткавая інспекцыя нічога ня можа зрабіць. Пастанова нелігітымнага Савету ня мае юрыдычнай сілы.

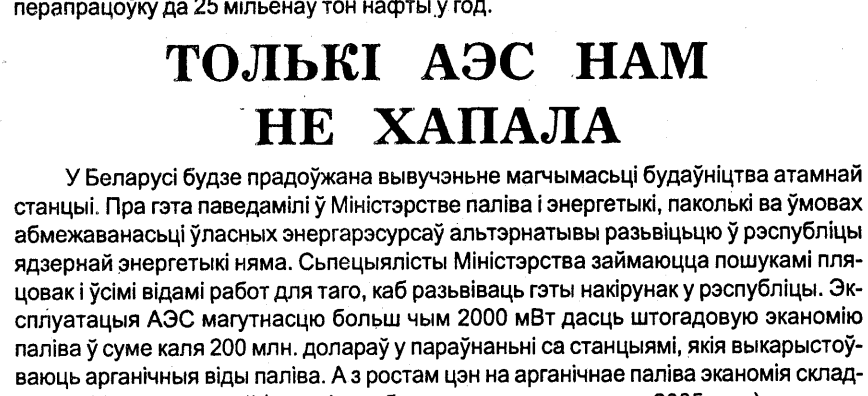
**Вацлаў СЯРПІНСКІ.**

## А ХТОСЬЦІ Ў МАЛАДОСЬЦІ АБЯЦАЎ ПАМЕРЦІ ЗА «ВЛАСТЬ СОВЕТОВ»...

**«Будзьце пільнымі! Зьнікла масла, беньзін. Даражэюць хлеб і малако. Па нашай інфармацыі, у вёсцы Бершты Шчучынскага раёну зьніклі з продажу гумовыя боты і целагрэйкі. Мафія спрабуе выклікаць незадавальненьне народу перад рэферэндумам!» - з такой перасьцярогай на сходзе гарадзенскіх «афіцыйных» ветэранаў 31 кастрычніка да сваіх паплечнікаў зьвярнуўся старшыня гарадзкога Савету ветэранаў Іван Абросімаў.**

«Мы становімся на такую ступень, калі можа ўзьнікнуць грамадзянская вайна. Становішча ў эканоміцы цяжкае. З 54-х найбуйнейшых прадпрыемстваў Горадні толькі 28 зводзяць канцы з канцамі. Вінаватыя ў гэтым тыя, - сказаў далей сп.Абросімаў, - хто разваліў вялікі Саюз», «расхлябаныя падкупленыя молайцы, якія махалі кулакамі ў бок дэлегатаў Усебеларускага народнага сходу» і, зразумела, дэпутаты. З галоўным з іх - Сямёнам Шарэцкім - гарадзенскія дэлегаты «веча», у ліку якіх быў і сп.Абросімаў, зьбіраліся разабрацца проста на Усебеларускім сходзе («Мы крычалі: «Паехаць за нім на машыне і прывезьці сюды!») Кіраўнік гарадзенскіх ветэранаў паведаміў таксама, што дэлегаты сходу даручылі намесьніку старшыні Вярхоўнага Савету Юрыю Малумаву правесьці сярод дэпутатаў «працу», каб парламант да рэферэндуму на паседжаньні не зьбіраўся.

Разам з мафіяй і Вярхоўным Саветам насьцярожваюць гарадзенскіх адстаўнікоў БНФ і Захад. Дзеячы фронту, аказваецца, штодня стараюцца «укласьці ў галовы моладзі гарадзенскіх медінстытуту і універсітэту буржуазную ідэалогію», а заходнія сьпецслужбы ставяць усялякія перашкоды на шляху інтэграцыі Беларусі і Расеі. У якасьці прыкладу быў названы сарваны кантракт на пастаўку беларускай бульбы ў Маскву і Санкт-Пецярбург: палякі прапанавалі расейцам свой тавар, пры гэтым



у два разы таньней.

«А таму, - сказаў на сходзе дэлегат ад Горадні на IV Усебеларускім сходзе афіцэраў Іван Лебядзеў, - у нас вайна яшчэ ня скончылася».

**Вінцук МАЛЬСКІ.**

© PDF: Kamunikat.org 2013
© Інтэрнэт-версія: Kamunikat.org 2013






# 11, ПАНЯДЗЕЛАК

## БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.50 Экономикст.
8.00 «Где оно, королевство Лебедия?» Док. фильм.
8.50 «Бюро находок». Мультфильмы 1— 4-й.
9.25 «Маленькая волшебница». Худ. фильм (Чехословакия).
10.30 Финансовое время.
10.50 Телевизионный Дом кино. Новости белорусского кинематографа.
11.50 «Золотые ключи». Телефестиваль народного творчества.
15.00 Новости.
15.10 Мультфильмы.
15.30 ТВ - школе. История Беларуси. 8-й класс. Просвещение и культура Беларуси в конце XVIII - первой половине XIX столетий.
16.00 Студия «Окно». «Телек-шоу», «Остров вдохновения», «Я рисую».
17.05 На добрый лад. Передача из Витебска.
17.20 «Это мы не проходили...» Экономическая программа.
17.35 Крок. «Риск-версия». Телеигра.
18.05 Финансовое время.
18.25 Музыкальный антракт.
18.35 Экономикст.
18.50 Новости (с сурдопереводом).
19.00 Референдум: откровенный разговор.
19.45 Барьеры. Международное параолимпийское движение и развитие инвааспорта в Беларуси.
20.15 Зеркало. Программа для женщин.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.50 Фильмотека. «Волга-Волга». Худ. фильм.
23.30 Музыка без границ. Музыкально-информационная программа.
24.00 Новости.

**Гродно**
17.35 «Неделя». Инф.программа.
17.55 Провинциальные истории.

## Канал «Россия»

16.00, 19.00, 23.00 Вести.
16.20 Блок-нот. Музыкально-информационная программа.
16.35 Игра всерьез.
17.05 Ваш партнер.
17.15 L-клуб.
18.00 Момент истины.
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Худ. фильм.
20.30 Скрытой камерой.
21.00 Погода на завтра.
21.05 «На острие ножа». Худ.фильм (Великобритания).
22.05 Телескоп.
22.30 Прохладный мир.
23.25 Товары - почтой.
23.35 Не спи и смотри. «Не забудьте включить телевизор».
24.00 Музыка всех поколений.

## Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 0.30 Информ ТВ.
12.10 «Портрет женщины». Сериал.
13.00 Срок ответа - сегодня.
13.25 Советы садоводам.
13.40, 20.35 Телеслужба безопасности.
14.10 «Убойный отдел». Сериал.
15.00 «Коварство и любовь». Санкт-Петербургский мужской балет Валерия Михайловского.
15.40 Сокровища Петербурга. «Забытые имена». Пелагея Шурига.
16.05 Храм.
16.35 «Инспектор Гэджет». Мультсериал.
16.55 «Парад парадов» представляет группу «Чайф».
17.40 Показывает Ленинградская областная телекомпания.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.20 «Портрет женщины». Сериал.
20.10 Ритмы города.
20.50 Спортивное обозрение.
21.00 «Убойный отдел». Сериал.
21.55 Событие.
22.10 Исторические расследования.
22.50 «Старое танго». А.Райкин.
23.00 «Адрес - театр». Телефильм с участием А.Райкина.

## 8 канал.

18.00 Мультфильм «Король лев».
18.45 Худ. фильм «Осенний марафон».
20.15 Мульт-планета.
20.45 Сериал «Место встречи изменить нельзя».
22.00 Из архива А.Невзорова.
22.30 Худ. фильм «Мамочка-маньяк».
23.55 Без комментария.

## ОРТ

8.00 Новости
8.15 «Новая жертва». Сериал
9.05 «Поле чудес»
10.00 Человек и закон
10.30 «Угадай мелодию».
11.00 Новости (с сурдопереводом)
11.10 В эфире телерадиокомпания «Мир». «Сохрани себя»
11.55 «Рожденная революцией». 2-я серия
13.15 Брэйн ринг
14.00 Новости (с сурдопереводом)
14.20 «Космические спасатели лейтенанта Марша». Мультсериал
14.45 Марафон-15
15.00 Звездный час
15.40 «Карин и ее собака». Молодежный сериал.
16.05 Джэм
16.30 «Вокруг света». По страницам передачи «Клуб путешественников»
17.00 Новости
17.20 «Новая жертва».
18.10 Час пик
18.35 «Угадай мелодию».
19.00 «Если...» Ведущий-В.Познер
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время
20.35 Программа передач
20.40 Фантастический детектив. «Багз-2». «Битва за урожай»
21.45 Пресс-клуб
22.40 Новости
22.50 «Линия кино». Черная комедия «Гонгофер».1.37.53 + 5 мин. вст.слово

## НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 Утренний сеанс. Художественный фильм «СЕМЕЙКА ФЛОДДЕР»
11.00 Сегодня в полдень.
12.00 РОССИЙСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ.
13.00 Сегодня днем.
13.15 Большое времечко.
15.00 Сегодня днем.
15.30 Дистанция 60.
16.30 Кинотеатр юного зрителя. Художественный фильм «ГОЛУБОЕ ДЕРЕВО». 1-я серия (Аргентина - Италия).
17.30 Футбольный клуб.
18.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Мир кино. Джулиано Джемма и Клаудиа Кардинале в фильме «ЖЕЛЕЗНЫЙ ПРЕФЕКТ» (Италия).
21.00 «Сегодня вечером.
21.35 Час сериала. «ЗА ГРАНЬЮ ВОЗМОЖНОГО». 1-я серия (США).
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Теннис в полночь.

## ПОЛЬША-1

08.00 Программа дня.
08.05 Животные мира.
08.35 Патриотический песенник.
08.45 ""Доктор Квинн". Сериал пр-ва США.
09.30 Семейное пение.
10.00 Золотая утка.
10.45 Открываем Польшу.
11.00 В старом кино.
12.25 Польский ноябрь.
12.50 Торжественный развод караулов.
14.15 Новости.
14.30 ""Пятый мушкетер". Фильм пр-ва Австрии.
16.25 Открываем Польшу.
16.45 Патриотический песенник.
16.50 Католический журнал.
17.10 Поэтическая студия.
17.40 Открываем Польшу.
18.00 Телеэкспресс.
18.20 Духовная культура народа.
19.05 Развлекательная программа.
19.30 Открываем Польшу.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 ""Урок мертвого языка". Фильм пр-ва Польши.
22.40 Открываем Польшу.
23.10 Концерт.
23.30 Документальный фильм.
00.30 Репортаж.
00.45 ""Сумасшедший от любви". Фильм пр-ва США..
02.30 Польский ноябрь.

## ПОЛЬША-2

08.00 Песнь нашей земли.
08.30 Традиции деревни Маркова.
09.00 Мультфильм.
09.30 Местная программа.
10.30 Репортаж с выставки.
10.40 Док. фильм.
11.10 Программа для детей.
11.40 Репортаж с выставки.
11.50 Президенты.
12.10 Документальный фильм.
12.45 Репортаж с выставки.
13.00 ""Капитан с Кастилии". Фильм пр-ва США.
14.05 Рыцарский альбом.
14.30 ""Сердце Шопена". Документальный фильм.
15.30 Репортаж с выставки.
15.40 Концерт.
16.35 ""До свидания, до завтра". Фильм пр-ва Польши.
18.00 Концерт.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 Президенты.
20.35 Программа для детей.
21.00 Концерт.
22.00 Панорама.
22.40 ""Уолл стрит". Фильм.
01.00 Панорама.
01.10 Джаз Джамбори-96.

# 12, АЎТОРАК

## БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.50 Экономикст.
8.00 Новости.
8.15 «Это мы не проходили...» Экономическая программа.
8.30 Бездельник.
9.00 ТВ - школе. История Беларуси. 8-й класс. Просвещение и культура Беларуси в конце XVIII - первой половине XIX столетий.
9.30 Мультфильмы.
9.50 Туробъектив.
10.20 «Голоса прошлого». Старинная музыка на Беларуси.
10.50 «Тропическая жара». Телесериал (США).
11.50 Четвертое измерение.
12.25 Акколада.
15.00 Новости.
15.10 Короткометражные худ. фильмы для детей.
16.00 Мультфильмы,
16.20 ТВ - школе. Белорусская литература. 9-й класс. Максим Горецкий и его творчество.
16.50 «Все про все».
17.15 Острый угол. Правовая программа по письмам зрителей.
17.45 Уроки Н.Новожиловой.
18.15 «Будьте здоровы».
18.25 Музыкальный антракт.
18.35 Экономикст.
18.50 Новости (с сурдопереводом).
19.00 Референдум: откровенный разговор.
19.35 «Тропическая жара». Телесериал (США).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Музыкальный антракт.
22.10 «Технобанк» представляет: Звезды на экране. А.Фатюшин, И.Алферова в худ. фильме «Кровь за кровь».
23.50 Новости.

**Гродно**
17.45 Референдум: судьбу страны решать народу.
18.10 «Вечерний канал». Инф.-музыкальная программа.
21.55 Дневник Принеманья.

## Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс.
6.25 По дороге на работу.
6.35 «Мак и Матли». Сериал.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Вести.
7.20 Приемная доктора Богданова.
7.30 Утренний экспресс-2.
8.00 Ретро-шлягер.
8.25 «Дорогая редакция...»
8.55 «Санта-Барбара». Худ. фильм.
9.50, 23.25 Товары - почтой.
16.20 Блок-нот.
16.35 «Челленджерс». Сериал.
17.10 Тележурнал «Здоровье».
17.20 Точка опоры. «Феррари» в небесах.
17.45 Чрезвычайный канал.
18.10 Лидер-прогноз.
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Худ.фильм.
20.30 Раз в неделю.
21.00 Погода на завтра.
21.05 Мужчина и женщина.
21.45 Тихий дом.
22.25 Эх, дороги!
23.35 Кто во что горазд.
23.50 Горячая десятка.
0.45 Музыка всех поколений.

## Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 23.35 Информ ТВ.
12.10 «Портрет женщины». Заключительная серия.
13.00 Срок ответа - сегодня.
13.30 Советы садоводам.
13.40, 20.40 Телеслужба безопасности.
14.05 «Убойный отдел». Сериал.
14.55 Творческая встреча. Юлий Ким.
16.10 Папа, мама и я - спортивная семья.
16.35 «Инспектор Гэджет». Мультсериал.
17.05 Детское ТВ: «Ребятам о зверятах».
17.35 Показывает Ленинградская областная телекомпания.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.20 «Портрет женщины». Заключительная серия.
20.15 Роман с героем.
20.55 Спортивное обозрение.
21.05 «Убойный отдел». Сериал.
21.55 Событие.
22.10 «Инспектор полиции». Худ.фильм (Индия). 1-я серия.

## 8 канал.

18.00 Мультфильм «Король лев».
18.45 Худ. фильм «Дорогая Елена Сергеевна».
20.15 Мульт-планета.
20.45 Сериал «Место встречи изменить нельзя».
21.55 Ваша реклама.
22.00 Научно-популярный экран.
22.15 Худ. фильм «Погоня».
23.55 Без комментария.

## ОРТ

8.00 Новости
8.15 «Новая жертва».
9.05 «Если...» Ведущий-В.Познер
9.45 Смехопанорама. Ведущий-Е.Петросян
10.15 «Не хочу и не буду». Мультфильм
10.30 «Угадай мелодию».
11.00 Новости (с сурдопереводом)
11.10 В эфире телерадиокомпания «Мир». «Мы и рынок»
11.55 «Рожденная революцией». 3-я серия
13.15 Брэйн ринг
14.00 Новости (с сурдопереводом)
14.20 «Космические спасатели лейтенанта Марша».
14.45 Кварьете «Веселая квамлания».
14.55 Мультитроллия
15.10 Волшебный мир, или Синема
15.40 «Карин и ее собака».
16.05 ...До шестнадцати и старше
16.30 «Вокруг света». По страницам передачи «Клуб путешественников»
17.00 Новости
17.20 «Новая жертва».
18.10 Час пик
18.35 «Угадай мелодию».
19.00 Тема
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время
20.35 Программа передач
20.40 Зоя Федорова в фильме «Подруги»
22.35 Хоккей. Евролига. «Динамо»(Москва) - «Воленренген»(Осло) 2-й и 3-й периоды.
0.05 Сериал «Пятница, 13».
1.05 Программа передач

## НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 Утренний сеанс. Художественный фильм «СЕМЕЙКА ФЛОДДЕР В АМЕРИКЕ» (Голландия).
11.00 Сегодня в полдень.
12.00 РОССИЙСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ.
13.00 Сегодня днем.
13.15 Большое времечко.
15.00 Сегодня днем.
15.30 Дистанция 60.
16.30 Кинотеатр юного зрителя. Художественный фильм «ГОЛУБОЕ ДЕРЕВО». 2-я серия (Аргентина - Италия).
17.30 Программа для детей «Улица Сезам».
18.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Мир кино. Луи де Фюнес в фильме «СУП С КАПУСТОЙ» (Франция).
20.45 Доктор Угол.
21.00 Сегодня вечером.
21.35 Час сериала. «ЗА ГРАНЬЮ ВОЗМОЖНОГО». 2-я серия (США).
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Меломания: «Пет Шоп Бойз».

## ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай?
09.00 ""Мода на успех". Сериал пр-ва США.
09.20 Музыкальная программа.
09.30 Новости.
09.40 Театр для детей.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
10.25 Дошкольники дома.
10.50 Поговорим о детях.
11.00 ""Нет лучше, чем дома". Сериал пр-ва Австралии.
12.00 Программа для родителей.
12.20 До развода.
12.30 Тележурнал.
12.45 Каталог памятников.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Тележурнал.
14.05 Телетурнир.
14.25 Документальный фильм.
14.50 Тележурнал.
15.15 Телекомпьютер.
15.30 История обычая.
15.50 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 Научно-популярная программа.
16.30 Сериал пр-ва Польши.
17.00 Тик-так.
17.25 Английский язык для детей.
17.30 Спортивная студия.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 ""Не от мира сего". Сериал пр-ва США.
18.50 Документальный сериал.
19.00 Письма о хозяйстве.
19.30 Здоровье.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 ""Местечко Хибискус". Фильм пр-ва Китая.
23.25 В центре внимания.
00.00 Сеймограф.
00.15 Новости.
01.00 Документальный фильм.
01.25 ""Женщина чести". Сериал пр-ва Италии.

## ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 ""Джон, Джордж и остальные". Сериал пр-ва США.
10.00 Мир женщин.
10.30 Документальный фильм.
11.00 Программа для детей.
11.30 Телетурнир.
12.00 Путешествие во времени и пространстве.
13.00 Встречи с музыкой.
14.00 Панорама.
14.20 ""Запретная любовь". Сериал пр-ва Испании.
15.10 Музыкальные новости.
15.25 Музыкальный журнал.
15.55 Приветствие.
16.00 ""Гари". Сериал пр-ва Англии.
16.25 Академия здоровья.
16.35 За мечтой.
17.00 Панорама.
17.10 Автожурнал.
17.35 Телетурнир.
18.00 Католическая программа.
18.20 Экологическая программа.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 Репортеры представляют.
20.35 Программа для молодежи.
21.00 Развлекательная программа.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.40 Документальный фильм.
23.30 ""Пилот". Фильм пр-ва США.
01.10 Панорама.
01.20 Концерт.

# 13, СЕРАДА

## БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.50 Экономикст.
8.00 Новости.
8.15 Острый угол. Правовая программа по письмам телезрителей.
8.45 Творцы. Священник Олег Шульгин.
9.00 ТБ-школе. Беларуская литература. 10-й класс. Максим Горецкий и его творчество.
9.30 «Кощей Бессмертный». Худ.фильм.
10.35 Мультфильм.
10.55 «Тропическая жара». Телесериал (США).
11.55 Мастерская. Художник Александр Шестаков.
12.15 Видимо-невидимо.
15.00 Новости.
15.10 Мультфильмы.
16.00 Усадьба. Программа для дачников.
16.30 «Дядька Язэп». Док. фильм.
16.50 Кредо. Хозяйственно-промышленная деятельность белорусских лесхозов.
17.10 Концертный сезон. Произведения В.Моцарта и Л.Бетховена в исполнении симфонического оркестра Белтелерадиокомпании.
17.55 Гости в дом. К Международному дню студентов.
18.25 Музыкальный антракт.
18.35 Экономикст.
18.50 Новости (с сурдопереводом).
19.00 Референдум: окровенный разговор.
19.35 «Тропическая жара». Телесериал (США).
20.35 «Кто это?» Телеигра.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Авто-парк.
22.20 А.Панкратов-Черный и В.Глаголева в худ.фильме «Устрицы из Лозанны».
23.35 Супергол.
0.05 Новости.
0.20 Королевская охота.

**Гродно**
17.55 Дневник Принеманья.
18.05 Референдум: судьбу страны решать народу.
18.20 Как работает закон.

## Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс.
6.25 По дороге на работу.
6.35 «Мак и Матли». Сериал.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Вести.
7.20 Новая адвокатура.
7.30 Утренний экспресс-2.
8.00 Ретро-шлягер.
8.25 «Дорогая редакция...»
8.55 «Санта-Барбара». Худ.фильм.
9.50, 23.25 Товары - почтой.
10.20 «Западня». Худ.фильм. 3-я серия.
16.20 Блок-нот.
16.35 «Челленджерс». Сериал.
17.05 Тележурнал «Здоровье».
17.15 Домино Михаила Боярского.
17.45 Соотечественники.
18.10 Клуб губернаторов.
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Худ.фильм.
20.30 «Городок». Развлекательная программа.
21.05 Погода на завтра.
21.10 «Парад планет». Худ.фильм.
23.35 «Кто во что горазд».
23.50 Не спи и смотри. «Второе дыхание».
0.15 Музыка всех поколений.

## Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 23.25 Информ ТВ.
12.10 «История любви». Сериал (Испания — Аргентина). 1-я серия.
13.00 Срок ответа - сегодня.
13.25 Советы садоводам.
13.40, 20.40 Телеслужба безопасности.
14.10 «Убойный отдел». Сериал.
15.00 «Телекомпакт». Музыкальное шоу.
15.40 «Парад цветов». Док.фильм.
16.10 Личное дело.
16.40 Дом кино. «Золотая раковина» Сан-Себастьяна.
17.35 Показывает Ленинградская областная телекомпания.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.20 «История любви». Сериал (Испания — Аргентина). 1-я серия.
20.10 «Дворцовые тайны». Премьера док. мини-сериала (США-Великобритания). 3-я серия.
20.55 Спортивное обозрение.
21.05 «Убойный отдел». Сериал.
21.55 Событие.
22.10 «Инспектор полиции». Худ.фильм (Индия). 2-я серия.

## 8 канал.

18.00 Мульт-планета.
18.45 Худ. фильм «Джентельмены удачи».
20.15 Мир мнений или мнение о мире.
20.45 Сериал «Место встречи изменить нельзя».
22.00 Полископ.
22.15 Худ. фильм «Киборг».
23.55 Без комментария.

## ОРТ

8.00 Новости
8.15 «Новая жертва».
9.05 Тема
9.50 «В мире животных» (с сурдопереводом)
10.30 «Угадай мелодию».
11.00 Новости (с сурдопереводом)
11.10 В эфире телерадиокомпания «Мир». «Контакт - деловое сотрудничество стран Содружества»
11.55 «Рожденная революцией». 4-я серия
13.30 Брэйн ринг.
14.00 Новости (с сурдопереводом)
14.20 «Космические спасатели лейтенанта Марша».
14.45 Кактус и К
14.55 До-ми-соль
15.10 Зов джунглей
15.40 «Карин и ее собака».
16.05 Тет-а-тет
16.30 «Вокруг света». По страницам передачи «Клуб путешественников»
17.00 Новости
17.20 «Новая жертва».
18.10 Час пик
18.35 «Угадай мелодию».
19.00 «В поисках утраченного». Иван Переверзев. Ведущий-Г.Скороходов
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время
20.35 Программа передач
20.40 Наталья Андрейченко и Павел Кадочников в фильме «Сибириада». 1-я серия.
22.05 «Жизнь и смерть Зои Федоровой». Версии
23.05 Новости
23.15 «Пятница, 13».
0.10 Программа передач

## НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 Утренний сеанс. Лука Барбарески в фильме «АРАБСКИЙ ДРУГ» (Италия).
10.30 Программа для детей «Улица Сезам».
11.00 Сегодня в полдень.
12.00 РОССИЙСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ.
13.00 Сегодня днем.
13.15 Большое времечко.
15.00 Сегодня днем.
15.30 Дистанция 60.
16.30 Кинотеатр юного зрителя. Художественный фильм «ГОЛУБОЕ ДЕРЕВО». 3-я серия (Аргентина - Италия).
17.30 Программа для детей «Улица Сезам».
18.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Мир кино. Стив Маккуин в фильме Сэма Пекинпа «МАЛЫШ БОННЕР» (США).
20.45 Доктор Угол.
21.00 Сегодня вечером.
21.35 Час сериала. «ЗА ГРАНЬЮ ВОЗМОЖНОГО». 3-я серия (США).
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Кафе Обломов.

## ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай?
09.00 ""Мода на успех". Сериал пр-ва США.
09.20 Музыкальная программа.
09.30 Новости.
09.40 Музыкальный ящик.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
10.25 Дошкольники дома.
10.50 Поговорим о детях.
11.00 ""Против ветра". Сериал пр-ва США.
12.00 Сделай как мы.
12.15 Тележурнал.
12.25 Книги, которые потрясли мир.
12.45 Документальный сериал.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Сельскохозяйственная программа.
13.40 Пленэр.
14.05 Спортивный телетурнир.
14.25 Где наши деньги.
14.50 Морфология.
15.10 Как найти хорошую работу.
15.20 Физиономия капли воды.
15.30 Азбука профессий.
15.50 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 Ковальский и его семья.
16.30 ""Неустрашимые". Сериал пр-ва Канады.
17.00 Программа для детей.
17.25 Английский язык для детей.
17.30 Программа для молодежи.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 ""Иной мир". сериал пр-ва США.
19.00 Телетурнир.
19.30 Чрезвычайный пересмотр.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 ""Путь резца". Фильм пр-ва США.
20.00 В центре внимания.
23.30 Спортивная программа.
00.30 Новости.
00.40 Домашние сцены.
01.05 ""Последний удар". Фильм пр-ва Италии.

## ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 ""Три мои дочери". Сериал пр-ва США.
10.00 Мир женщин.
10.30 Документальный фильм.
11.00 Программа для детей.
11.30 Беседы о любви.
11.50 Репортаж.
12.30 Концерт.
13.30 Летный журнал.
14.00 Панорама.
14.20 ""Доктор из альпийской деревни". Сериал пр-ва Германии.
15.05 Музыкальные новости.
15.25 Музыкальный журнал.
15.55 Приветствие.
16.00 Мультсериал.
16.25 Академия здоровья.
16.35 Тележурнал.
17.00 Панорама.
17.10 Мир вокруг нас.
17.30 Телетурнир.
18.00 Музыкальный журнал.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Один из десяти.
20.05 Экспресс репортеров.
20.35 Программа для детей.
21.00 Мечты Мартина Данка.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.40 Биография Станислава Баранчака.
23.25 ""София". Фильм пр-ва Швеции.
00.40 Документальный фильм.
01.00 Панорама.
01.10 Док. фильм.

# 14, ЧАЦЬВЕР

## БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.50 Экономикст.
8.00 Новости.
8.15 Авто-парк.
8.30 «Природы храм нерукотворный». Док.фильм («Беларусьфильм»).
9.00 Концертный сезон. «Пейзаж с флейтой».
9.25 Мультфильм.
9.35 «Телебом». Шоу-конкурс. Часть 2-я.
10.05 Королевская охота.
10.45 «Тропическая жара». Телесериал (США).
11.45 Творцы. Народный артист СССР Виктор Ровдо.
12.25 Гости в дом. К Международному дню студентов.
12.55 Телевизионный Дом кино. Актриса Светлана Суховей.
13.30 «Поездка в Висбаден». Худ. фильм.
15.00 Новости.
15.10 Мультфильмы.
15.40 ТВ - школе. Изобразительное искусство. 3-й класс. Передача настроения в произведениях живописи.
16.00 «Видеть сердцем». Благотворительня акция в помощь детям —инвалидам по зрению.
17.25 «Пограничье». Передача из Гродно.
17.45 Уроки Н.Новожиловой.
18.15 Мастерская. Поэт-пародист Михаил Скобло.
18.25 Музыкальный антракт.
18.35 Экономикст.
18.50 Новости (с сурдопереводом).
19.00 Референдум: откровенный разговор.
19.35 «Тропическая жара». Телесериал (США).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Музыкальный антракт.
22.10 «Дела давно минувших дней...» Худ. фильм.
23.50 Новости.
0.05 «Крок». Программа для молодежи.

**Гродно**
17.45 Ответственные лица информируют.
18.05 Референдум: судьбу страны решать народу.
18.15 «Над Неманом». (Прогр. на польском языке)
21.55 Дневник Принеманья.

## Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс.
6.25 По дороге на работу.
6.35 «Мак и Матли». Сериал.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Вести.
7.20 Мультфильм.
7.30 Утренний экспресс-2.
8.00 Ретро-шлягер.
8.25 «Дорогая редакция...»
8.55 «Санта-Барбара». Худ.фильм.
9.50, 23.25 Товары - почтой.
10.20 «Западня». Худ.фильм. 4-я серия.
16.20 Блок-нот.
16.35 «Челленджерс». Сериал.
17.05 Экспо-вестник.
17.20 «Белый сон Петербурга». Поет С.Захаров.
17.45 «Темная» для Юрия Черниченко.
18.00 Новое «Пятое колесо».
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Худ.фильм.
20.30 Баскетбол. Чемпионат Европы среди клубных команд ЦСКА —«Маккаби»(Израиль).
21.55 Погода на завтра.
22.00 «Странник». Худ.фильм. 3-я серия.
23.35 Кто во что горазд.
23.50 Не спи и смотри.
0.15 Музыка всех поколений.

## Санкт-Петербург

15.05 «История любви». Сериал.
15.55, 18.55, 23.35 Информ ТВ.
16.10 Парадоксы истории. «Шпионские страсти».
16.35 Мультфильм.
17.05 Детское ТВ: «Сказка за сказкой».
17.35 Показывает Ленинградская областная телекомпания.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.20 «История любви». Сериал.
20.10 Личное дело.
20.40 Телеслужба безопасности.
20.55 Спортивное обозрение.
21.05 «Убойный отдел». Сериал (США).
21.55 Событие.
22.10 «Просцениум». Р.Виктюк в Петербурге.
22.55 Телекомпакт. Музыкальное шоу.

## 8 канал.

18.00 Мультфильм «Американские сказки Файвела».
18.30 Худ. фильм «Белорусский вокзал».
20.15 Мульт-планета.
20.45 Сериал «Место встречи изменить нельзя».
22.00 «Жизнь собачья...»
22.15 «Художественный фильм «Человек тьмы».
23.55 Без комментария.

## ОРТ

8.00 Новости
8.15 «Новая жертва».
9.00 «В поисках утраченного». Иван Переверзев. Ведущий-Г.Скороходов
9.40 «Клуб путешественников» (с сурдопереводом)
10.35 Смак
11.00 Новости (с сурдопереводом)
11.10 В эфире телерадиокомпания «Мир». «Под крышей мира»
11.55 «Рожденная революцией». 5-я серия
13.30 Брэйн ринг.
14.00 Новости (с сурдопереводом)
14.20 «Космические спасатели лейтенанта Марша».
14.45 Лего-го!
15.10 Тин-Тоник
15.40 «Карин и ее собака».
16.05 Рок-урок
16.30 «Вокруг света». По страницам передачи «Клуб путешественников»
17.00 Новости
17.20 «Новая жертва».
18.10 Час пик
18.30 «Джентльмен-шоу» на Первом канале
19.00 Удивительные истории в программе «Моя семья»
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время
20.35 Программа передач
20.40 «Сибириада». 2-я серия.
22.05 «Обоз». Шоу Ивана Демидова
23.00 Новости
23.10 «Пятница, 13»
0.05 Программа передач

## НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 Утренний сеанс. Брэд Дэвис в фильме «ЗАГОВОР ПРОТИВ ГИТЛЕРА» (США).
10.30 Программа для детей «Улица Сезам».
11.00 Сегодня в полдень.
12.00 РОССИЙСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ.
13.00 Сегодня днем.
13.15 Большое времечко.
15.00 Сегодня днем.
15.30 Дистанция 60.
16.30 Кинотеатр юного зрителя. Художественный фильм «ГОЛУБОЕ ДЕРЕВО». 4-я серия (Аргентина - Италия).
17.30 Программа для детей «Улица Сезам».
18.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Мир кино. Художественный фильм «БОГОМОЛ» (Великобритания - Австралия).
21.00 Сегодня вечером.
21.35 Час сериала. «ЗА ГРАНЬЮ ВОЗМОЖНОГО». 4-я серия (США).
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Кино не для всех. Мария Шелл и Марчелло Мастроянни в фильме Лукино Висконти «БЕЛЫЕ НОЧИ» (Италия - Франция).

## ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай.
09.00 ""Мода на успех". Сериал пр-ва США.
09.20 Музыкальная программа.
09.30 Новости.
09.40 Моя программа в эфире.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
~~10.25 Дошкольники дома.~~
10.50 Поговорим о детях.
11.00 Сериал пр-ва США.
12.00 Кулинарная программа.
12.20 Экологическая программа.
12.30 Лаборатория.
12.45 Репортаж.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Тележурнал.
13.40 Финансовый журнал.
14.05 Киножурнал.
14.25 Таков мир.
14.50 Тело и фантазия.
15.10 Каталог памятников.
15.20 Джойстик.
15.30 Если не Оксфорд, то что?
15.50 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 Мир со слов.
16.30 ""Розовая пантера". Сериал США.
17.00 Музыкальная программа для детей.
17.25 Английский язык для детей.
17.30 Музыкальный журнал.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 ""Кэт и Али". Сериал пр-ва США.
19.00 Киножурнал.
19.30 Католический журнал.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.10 ""Убийство". Сериал пр-ва США.
22.35 В центре внимания.
23.05 Правительственный журнал.
23.30 Пегас.
00.00 Новости.
00.10 Репортаж.
00.40 ""Фиалки и динамит". Комедия пр-ва Чехии.
02.15 Документальный фильм.

## ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 ""Дети, заботы и мы". Сериал пр-ва США.
10.00 Трансляция заседаний сейма.
14.00 Панорама.
15.55 Приветствие.
16.00 Мультсериал.
16.25 Академия здоровья.
16.35 Аппетит на здоровье.
17.00 Панорама.
17.10 Пейзаж польской деревни.
17.30 Телетурнир.
18.00 Портрет поляков.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Один из десяти.
20.05 Публицистическая программа.
20.35 Клуб пана Рыся.
21.00 Публицистическая программа.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.35 Развлекательная программа.
22.45 ""Река надежды". Фильм пр-ва Франции.
23.40 Встреча с Л. Колаковским.
00.00 Театральная студия.
01.15 Панорама.
01.25 Арт-ночь.

## 15, ПЯТНІЦА

### БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.50 Экономикст.
8.00 Новости.
8.15 Бархатный сезон.
8.45 «Отражение». Док. фильм Белорусского телевидения.
9.00 ТВ - школе. Изобразительное искусство. 3-й класс. Передача настроения в произведениях живописи.
9.20 Студия «Колыбельная». Мультиклуб.
9.50 «С роботами не шутят». Худ. фильм.
10.55 «Тропическая жара». Телесериал (США).
11.55 Зеркало. Программа для женщин.
12.20 Мастерская. Художник Григорий Нестеров.
12.45 «Зорная ростань». Анонсовая программа.
13.20 Творцы. Семейный и творческий дуэт Людмилы и Владимира Мищенчуков.
13.55 «Водитель автобуса». Худ. фильм. 1-я серия.
15.00 Новости.
15.10 «Водитель автобуса». Худ. фильм. 2-я серия.
16.15 Мульфильмы.
16.55 ШАНС. Информационно-аналитическая программа.
17.25 «Крок». «Провинция». Мозырский район.
17.55 Контрасты. Правовая программа.
18.25 Музыкальный антракт.
18.35 Экономикст.
18.50 Новости (с сурдопереводом).
19.00 Референдум: откровенный разговор.
19.35 «Тропическая жара». Телесериал (США).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Музыкальный антракт.
22.10 Компания «Цептер» представляет: «Жена мистера О'Хара». Худ. фильм.
23.40 «12, или На ночь глядя».
24.00 Новости.
0.15 Акколада.

**Гродно**

17.25 Дневник Принеманья.
17.50 Ко дню работников сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности.
18.15 Только по пятницам.

### Канал «Россия»

6.00 Утренний экспресс.
6.25 По дороге на работу.
6.35 «Мак и Матли». Сериал.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Вести.
7.20 Мультфильм.
7.30 Утренний экспресс-2.
8.00 Ретро-шлягер.
8.25 «Дорогая редакция...»
8.55 «Санта-Барбара». Худ.фильм.
9.50, 23.25 Товары - почтой.
10.20 Торговый дом «Ле Монти».
10.35 «Западня». Худ.фильм. 5-я серия.
16.20 Блок-нот.
16.30 Журнал журналов.
16.45 Империя игр.
17.35 Шаг за шагом.
17.45 Вертикаль.
18.10 Бесконечное путешествие.
18.40 Особо важные персоны.
19.30 «Санта-Барбара». Худ.фильм.
20.30 Сам себе режиссер.
21.05 Погода на завтра.
21.10 «Письма в прошлую жизнь». Премьера худ.фильма.
22.45 Рек-тайм.
23.35 Музыка всех поколений.
23.50 «Слушать подано». Эстрадный спектакль.

### Санкт-Петербург

11.55, 13.55, 15.55, 18.55, 0.20 Информ ТВ.
12.10 «История любви». Сериал.
13.00 Срок ответа сегодня.
13.25 Советы садоводам.
13.40, 20.40 Телеслужба безопасности.
14.05 «Убойный отдел». Сериал.
15.45 Мультфильм.
16.05 Ток-шоу «Наобум». В.Ливанов.
16.35 Мультфильм.
16.55 Телекомпакт. Музыкальное шоу.
17.35 Показывает Ленинградская областная телекомпания.
18.40 Большой фестиваль.
19.15 Спорт.
19.20 «История любви». Сериал.
20.10 Памяти владыки Иоанна.
20.55 Спортивное обозрение.
21.05 «Убойный отдел». Сериал.
21.55 Событие.
22.10 Как быть любимыми.
22.40 «Дуплет». Премьера худ.фильма (Россия - Латвия).

### 8 канал.

18.00 Мультфильм «Полет снежной утки».
18.45 Худ. фильм «Зигзаг удачи».
20.15 Мир мнений или мнение о мире.
20.45 Сериал «Место встречи изменить нельзя».
22.15 Научно-популярный экран.
22.30 Худ. фильм «Человек тьмы — 2».
23.55 Без комментария.

### ОРТ

8.00 Новости
8.15 «Новая жертва». Сериал.
9.10 Удивительные истории в программе «Моя семья»
9.50 «Пока все дома».
10.25 Играй, гармонь любимая!
11.00 Новости (с сурдопереводом)
11.10 В эфире телерадиокомпания «Мир». «От пятницы до пятницы. Занимательные сюжеты из стран Содружества»
11.55 «Рожденная революцией». 6-я серия
13.30 Брэйн ринг.
14.00 Новости (с сурдопереводом)
14.20 Фильм-сказка. «Огонь, вода и ... медные трубы».
15.45 «Карин и ее собака».
16.10 Действующие лица
16.30 «Вокруг света». По страницам передачи «Клуб путешественников»
17.00 Новости
17.20 «Новая жертва».
18.15 Человек и закон
18.45 Поле чудес
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время
20.35 Программа передач
20.40 Людмила Гурченко и Никита Михалков в фильме «Сибириада». 3-я серия.
22.15 Взгляд
23.00 Новости
23.10 Ночной кинозал. Война спецслужб в детективе «Тайна»
1.05 Программа передач

### НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 Утренний сеанс. Художественный фильм «МОЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ» (США - Россия).
10.30 Программа для детей «Улица Сезам».
11.00 Сегодня в полдень.
12.00 РОССИЙСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ.
13.00 Сегодня днем.
13.15 Большое времечко.
15.00 Сегодня днем.
15.30 Дистанция 60ы.
16.30 Кинотеатр юного зрителя. Художественный фильм «ГОЛУБОЕ ДЕРЕВО». 5-я серия (Аргентина - Италия).
17.30 Футбольный клуб.
18.00 Сегодня вечером.
18.35 Герой дня.
19.00 Наше новое кино. Владимир Машков в фильме «ЛЮБОВЬ НА ОСТРОВЕ СМЕРТИ».
20.45 Доктор Угол.
21.00 Сегодня вечером.
21.35 Час сериала. «ЗА ГРАНЬЮ ВОЗМОЖНОГО». 5-я серия (США).
22.30 Времечко.
23.00 Сегодня в полночь.
23.20 Мир кино. Брюс Дерн и Роберт Де Ниро в фильме Роджера Кормена «КРОВАВАЯ МАМА» (США).
0.50 Ночной канал. Эротические шоу мира.

### ПОЛЬША-1

07.00 Кофе или чай?
09.00 ""Мода на успех". Сериал пр-ва США.
09.20 Музыкальный журнал.
09.30 Новости.
09.40 Программа для детей.
10.05 Гимнастика.
10.10 Мама и я.
10.25 Дошкольники дома.
10.50 Поговорим о детях.
11.05 ""Знак Розы". Сериал пр-ва США.
12.00 Тележурнал для женщин.
12.20 Повесть о вкусной пище.
12.30 Счет математики.
12.45 Орфография.
13.00 Новости.
13.10 Агробизнес.
13.20 Сельскохозяйственный журнал.
13.40 Дети, такие, как наши.
14.05 Музыкальный журнал.
14.25 Сто лет.
14.35 Жить успешней.
14.50 Миниатюры.
14.55 Повторение истории.
15.20 Современная поэзия.
15.50 Программа дня.
16.00 Новости.
16.10 Идеальный брак.
16.30 ""Таинственный мир Александры". Сериал пр-ва США.
17.00 Программа для детей.
17.25 Английский язык для детей.
17.30 Программа для молодежи.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 Тележурнал.
18.35 Еженедельник культуры.
18.55 Безопасность.
19.10 Свидание втемную.
20.30 Новости.
21.10 ""Три дня Кондора". Фильм пр-ва США.
23.10 В центре внимания.
23.40 Биржа.
23.50 Тележурнал.
00.20 Новости.
00.30 Ночной клуб.
01.30 ""Ужас Франкенштейна". Фильм пр-ва Англии.

### ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.05 Спортивная программа.
08.10 Утренний тележурнал.
08.50 Академия здоровья.
09.00 Местная программа.
09.30 ""Полный дом". Сериал пр-ва США.
10.00 Мир женщин.
10.30 Открытие седьмого континента.
11.00 Музыкальная программа для молодежи.
11.30 Посредник.
12.00 В мире сказки.
13.00 Встреча с оркестром.
14.00 Панорама.
14.20 ""Лев Святого Марка". Фильм пр-ва Италии.
15.50 Приветствие.
16.00 Мультсериал.
16.25 Академия здоровья.
16.35 Осенний артист.
17.00 Панорама.
17.10 Животные вокруг нас.
17.35 Один на один.
18.00 Молодежный журнал.
18.30 Местная программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 Телевидение культуры.
20.35 Музыкальная программа.
21.00 Музыкально-развлекательная программа.
22.00 Панорама.
22.30 Спортивная программа.
22.40 Документальный фильм.
23.30 Финал конкурса.
23.40 ""1969 год". Сериал пр-ва США.
01.15 Панорама.
01.25 Концерт.



## 16, СУБОТА

### БТ

7.30 Утренний коктейль.
7.50 «Звезда Максима». Док. фильм.
8.00 Новости.
8.15 Созвучие. Передача из Бреста.
8.35 Сущность. Духовная программа.
9.05 «Судьба моя и надежда». Социальная реабилитация инвалидов.
9.40 Здоровье. Резервные возможности человека.
10.15 Уроки Н.Новожиловой.
10.45 Все про все.
11.10 Мультфильм.
11.40 Бон тон. Телевизионный журнал моды.
12.10 Силач. Спортивный телеклуб. Прямая линия.
13.10 Многоголосие.
13.40 Олимп: от подножия к вершине.
14.00 Коллаж. Программа для деловых людей.
14.30 Мир природы и увлечений.
15.00 Новости.
15.10 Мультфильмы.
15.40 «Обуза». Короткометражный худ. фильм.
16.10 Белорусский дом.
16.50 Родовод. Третий фестиваль белорусской польки в Чечерске.
17.10 Пресс-импреза. Культура: шансы выживания.
17.50 «Крок». «Оскар». Телеигра.
18.20 Галерея. Кинорежиссер Игорь Добролюбов. Авторская программа Т.Егоровой.
18.50 Новости (с сурдопереводом).
19.05 Игорь Лученок и его ученики. Музыкальная программа с участием Государственного концертного оркестра Беларуси.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.55 Музыкальный антракт.
22.10 «Синема». Худ.фильм «От имени всех своих»(Франция). Часть 1-я.
23.30 Видимо-невидимо.

**Гродно**

17.10 «От души и для души». Прогр. по заявкам.

### Канал «Россия»

7.00 Лукоморье.
7.25 Мультфильмы.
8.05 «Мак и Матли». Сериал.
8.30 По вашим письмам.
9.00 Книжная лавка.
9.15 Парламентская неделя.
10.00 Вести в одиннадцать.
10.15 Тележурнал «Здоровье».
10.30 Доброе утро.
11.00 Врача вызывали?
11.30 Анонимные собеседники.
12.00 Поэт в России - больше, чем поэт.
12.30 Проще простого.
13.00, 19.00, 23.55 Вести.
13.20 «Золотые годы». Худ.фильм. 3-я серия.
14.15 Ничего, кроме...
14.30 Де факто.
15.00 Учитель года-96.
15.30 Своя игра.
16.00 Сад культуры.
16.25 Репортер.
16.40 «Почти смешная история». Худ.фильм.
19.35 Субботний вечер с Людмилой Касаткиной.
21.00 Погода на завтра.
21.05 Двойной портрет.
22.00 Сделано в Голливуде. «Господин Судьба». Худ.фильм.
0.10 Программа «А».

### Санкт-Петербург

9.25 По реке плывет топор.
9.55, 11.55, 13.55, 15.55, 18.55 Информ ТВ.
10.10 «Честь имею». Военное обозрение.
10.35 «Столько чувства в напеве родном». Фильм-концерт.
11.10 Ток-шоу «Наобум». А.Макаревич.
11.40 Страсти-мордасти.
12.10 «Двойник». Телеспектакль по мотивам романа Ф.Достоевского.
14.10 Театральная провинция?.. Орловский фестиваль «Русская классика. Леонид Андреев».
14.35 «Памятник Петру Великому». Док.фильм (Нидерланды).
14.50 Мультфильм.
15.10 Спортивное обозрение.
15.25 Парадоксы истории. «Казнокрады».
16.10 «Уик-энд» с детективом.
16.35 Детское ТВ: «Смехотряшки», «От и до...»
17.05 «Ржавые провода». Музыкальное приложение к «Зебре».
17.35 Показывает Ленинградская областная телекомпания. «Лотто-бинго».
18.40 Большой фестиваль.
19.20 «Миссис Айрис едет в Париж». Худ.фильм (Великобритания).
20.55 Светская хроника.
21.10 Блеф-клуб.
21.45 Роман с героем.
22.10 «Уик-энд» с детективом. «Миллион за разгадку».
22.30 «Парад парадов» о Филиппе Киркорове.

### 8 канал.

15.00 Худ. фильм «Самый маленький викинг».
16.30 Ю.Шевчук в фильме «Оттепель».
17.30 Худ. фильм «Доктор Буш».
18.45 Мульт-планета. «Том и Джерри».
19.15 Худ. фильм «Екатерина молодая», 1-я часть.
20.45 Полископ.
21.00 Hi-Fi music.
21.30 Худ. фильм «Водный мир».
23.55 Без комментария.

### ОРТ

7.00 Михаил Пуговкин и Владимир Высоцкий в комедии «Штрафной удар»
8.30 Автомобиль и я
8.45 Домашняя библиотека
9.00 Новости
9.10 Слово пастыря. Митрополит Кирилл
9.30 «Не зевай!»
10.00 Утренняя почта
10.35 Смак
10.55 Возвращение Третьяковки. История одного шедевра.
11.20 Остросюжетный фильм «Комитет 19-ти.» 1-я и 2-я серии
14.00 Новости (с сурдопереводом)
14.20 Очевидное-невероятное
14.50 «Союзмультфильм» представляет: «Ну, погоди!», «Бременские музыканты» и другие (+мультфильм «Летучий корабль»-без публикации)
15.45 Солнечный остров полковника Каддафи
16.15 Леонид Якубович в телеигре «Колесо истории»
17.00 Новости
17.20 В мире животных
18.00 «Золотая серия». Нонна Мордюкова и Георгий Вицин в фильме «Женитьба Бальзаминова»
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Время
20.45 Программа передач
20.50 «Сибириада». 4-я серия
22.15 «Каламбур». Юмористический журнал
22.45 Коллекция Первого канала. Фильм Спайка Ли «Лихорадка в джунглях».
1.10 Программа передач

### НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 Мир приключений и фантастики. Художественный фильм «РОБИН ГУД». Фильм 1-й (Великобритания).
10.35 Телеигра «Пойми меня».
11.00 Сегодня в полдень.
12.00 Хоккей. Чемпионат России. «Крылья Советов» ¤ «Спартак».
14.30 Парад репортеров (панорама спецрепортажей).
15.00 Сегодня днем.
16.00 Сериал по выходным. «ЦРУ». 2-я серия. «ДВИЖУЩИЕСЯ МИШЕНИ» (США).
16.30 «Видеоарт» представляет: «Великая иллюзия. Большое путешествие в Голливуд». Фильм 1-й.
17.00 Кинотеатр юного зрителя. Мультсериал «Человек-паук». 1-я серия. «Ночная ящерица» (США).
17.30 РЕН-ТВ представляет: «Дог-шоу. Я и моя собака».
18.00 Сегодня вечером.
18.30 Программа Владимира Познера «Человек в маске».
19.20 Документальный сериал. «Криминальная Россия: Современные хроники». Фильм 6-й. «Неоконченная война».
20.00 Намедни.
20.45 Куклы.
21.00 Сегодня вечером.
22.35 Мир кино. Одри Хепберн и Ричард Дрейфус в фильме Стивена Спилберга «ВСЕГДА» (США).
23.45 Третий глаз.
0.30 Ночной канал. «Плейбой».

### ПОЛЬША-1

08.00 Билет в Европу.
08.15 Из Польши.
08.30 Все об огороде.
09.00 Агролиния.
09.30 Новости.
09.40 Программа для детей.
10.05 ""Зерно". Программа католической редакции.
10.35 Программа для детей.
11.30 Яйцо Колумба.
12.00 Военная программа.
12.30 Кадр ждет.
13.00 Новости.
13.10 Духовная культура народа.
14.04 Мультфильмы У. Диснея.
15.20 Охотники истории.
15.55 С камерой среди зверей.
16.15 ""Падшие ангелы". Репортаж.
16.30 Телетурнир.
17.05 ""Бил Косби Шоу". Сериал пр-ва США.
17.30 На изломе.
18.00 Телеэкспресс.
18.20 Тележурнал.
19.00 ""Бегство в рай". Сериал пр-ва США.
19.45 Трансантарктика.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.00 ""Пропавшие в Америке". Комедия пр-ва США.
22.35 Кабаре Ольги Липиньской.
23.30 Спортивная суббота.
00.10 Развлекательная программа.
00.55 ""Преступление страсти". Фильм пр-ва США.
02.40 ""Жар тропиков". Сериал пр-ва США.

### ПОЛЬША-2

08.00 Панорама.
08.10 Музыкальная программа.
08.30 Такие одинокие.
09.00 Встреча с Ганной Барберой.
09.30 Местная программа.
10.30 Встреча.
11.00 Тележурнал.
11.30 Кино без родителей.
12.00 Программа Е. Овсяка.
12.30 Жизнь рядом с нами.
13.00 ""Далеко от шоссе". Сериал пр-ва Польши.
14.15 Народный театр.
14.30 Фестивальная программа.
15.30 Развлекательная программа.
16.00 Телетурнир.
16.30 ""25 кадров в секунду". Сериал пр-ва Польши.
17.00 Эдита Бартошевич.
17.30 Народный театр.
18.00 ""Потерянные во времени". Сериал пр-ва США.
18.45 Народный театр.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 События недели.
20.35 Сумасшедшие цифры.
21.00 Спортивная студия.
22.00 Панорама.
22.30 Слово на воскресенье.
22.45 ""Вьетнам". Сериал пр-ва Австралии.
23.25 Уотергейт.
00.25 Развлекательная программа.
01.00 Панорама.
01.10 Спортивная программа.
01.15 Концерт.

## 17, НЯДЗЕЛЯ

### БТ

8.00 «Заборовно», «Есть край один...» Док.фильмы.
8.40 Творцы. Мастера белорусского искусства на Второй декаде в Москве (1955г.)
9.10 «Конон». Мультсериал.
9.35 «Все дело в шляпе». Развлекательно-познавательная игра-викторина.
10.10 «Все нормально, мама!» Развлекательная программа.
10.40 Туробъектив.
11.10 Арсенал. Программа для армейцев.
11.40 Вершина мира. Телеигра.
12.00 Студия«Окно». «Телек-шоу», «Белая королева», «Жили- были».
12.55 Международный курьер.
13.25 «История любви». Семья Ирины и Сергея Бриксы.
13.45 Сельчане. Праздничная программа.
14.30 «Поздравляем вас!» Музыкальная передача.
15.20 «Война в воздухе». Док. сериал (США).
15.45 Вершина мира. Продолжение телеигры.
16.05 Элеонора Езерская приглашает...
17.30 Бездельник.
18.05 А.Мартынов и С.Рябова в худ.фильме «Твоя воля, Господи!»
19.40 Колыбельная.
20.00 Резонанс.
20.50 Спортивный телекурьер.
21.10 Новости-ТВ.
21.25 Ток-шоу «Карамболь». Кинорежиссер Виктор Туров.
22.00 «Хрустальный аист».
22.15 «Синема». «От имени всех своих»(Франция). Часть 2-я.
23.30 Бархатный сезон.
24.00 «Темная комната». Преступность среди подростков.

### Канал «Россия»

7.00 Лукоморье.
7.25 Мультфильм.
7.50 Лотто-миллион.
8.05 «Мак и Матли». Сериал.
8.30 Пилигрим.
9.00 Устами младенца.
9.30 Присяга.
10.00 Вести в одиннадцать.
10.15 Русское лото.
10.55 Приз группы «Савва».
11.00 Человек на Земле.
11.30 Книжная лавка.
12.00 Телетеатр. М.Горький. «Любовь на плоту».
12.30 Проще простого.
13.00, 23.30 Вести.
13.20 «Золотые годы». Худ.фильм. 4-я серия.
14.15 Ничего, кроме...
14.30 В мире животных.
15.00 Караоке по-русски.
15.30 XX век в кадре и за кадром. «Одиссея Лоренса Оливье».
16.10 Футбол без границ.
16.40 «У всех на устах».
17.00 Волшебный мир Диснея. «Чокнутый», «Аладдин».
17.55 Аншлаг и К.
19.00 Зеркало.
19.55 Погода на завтра.
20.00 Репортаж ни о чем.
20.15 «Сердца четырех». Худ.фильм.
21.55 «К-2» представляет: «Уловка-22».
22.50 У Ксюши.
23.25 Деловые игры.
23.45 Лучшие игры НБА.

### Санкт-Петербург

9.25 Папа, мама и я - спортивная семья.
9.55, 11.55, 13.55, 15.55, 18.55 Информ ТВ.
10.10 Овертайм.
10.35 «Необузданная Африка». Док.сериал.
11.05 Флоту быть.
11.15 «Старое танго». А.Галеркин и Б.Вяткин.
11.40 Весь этот цирк.
12.10 «А король-то голый...» Телеспектакль по пьесе Е.Шварца.
13.45 Мультфильм.
14.10 Еще одна Россия.
15.10 «Фонтанный дом». Прасковья Жемчугова.
16.10 Спортивная программа.
16.35 Детское ТВ: «Золотой ключ», «Каша-малаша», «Бросайка».
17.35 Показывает Ленинградская областная телекомпания.
18.40 Сокровища Петербурга. Эрмитаж.
19.25 «Голубоглазый». Худ.фильм (Германия).
20.55 У всех на виду.
21.10 Ноу смокинг.
21.55 Международное обозрение.
22.20 «Посмотрим». Анонс передач.
22.35 «Кумпарсита». Худ.фильм (Россия — Украина).

### 8 канал

15.00 Худ. фильм (Индия).
17.00 Научно-популярный экран.
17.30 Худ. фильм «Всадники-призраки».
19.00 Мульт-планета.
19.30 Худ. фильм «Екатерина молодая», 2-я часть.
21.00 Экспертиза.
21.30 Новости «К-видео».
22.00 Худ.фильм «Французский поцелуй».
23.55 Без комментария.

### ОРТ

7.00 Волшебные приключения в фильме «Русалочка»
8.30 Мультфильмы нашего детства. «Маугли». Фильм 1-й «Ракша» (+ без публикации мультфильм «Катерок». 18.56+10)
9.00 Новости
9.15 «Непутевые заметки» Дм.Крылова
9.30 Пока все дома
10.10 Утренняя звезда
11.00 «Служу России!» «Военный курьер».
11.30 Играй, гармонь любимая!
12.00 Провинциальные истории.
12.30 Сериал «Подводная одиссея команды Кусто». «Трагедия нерки»
13.25 Смехопанорама. Ведущий-Е.Петросян
14.00 Новости (с сурдопереводом)
14.20 Звезды оперы. Хосе Каррерас
15.10 Клуб путешественников
15.55 Мультфейерверк: «Компьютерные войны», «Приключения Вуди и его друзей».
16.40 «Один на один»
17.10 «Счастливый случай»
18.00 Людмила Гурченко в музыкальной программе «Что знает о любви любовь...»
19.00 Время
19.40 КВН - 96. Полуфинал
21.50 Футбольное обозрение.
22.20 Новости
22.30 Триллер «Мыс страха»
0.30 Программа передач

### НТВ

7.00 Сегодня утром.
9.00 Мир приключений и фантастики. Художественный фильм «РОБИН ГУД: СХВАТКА ЗА КОРОНУ». Фильм 2-й (Великобритания).
10.35 Телеигра «Пойми меня».
11.00 Сегодня в полдень.
12.00 Кумиры старого кино. Тото и Фернандель в фильме Кристиана-Жака «ЗАКОН ЕСТЬ ЗАКОН» (Франция - Италия).
13.35 Музыкальная программа «НТВ-Плюс».
14.00 Документальный фильм «Дикая природа». Фильм 1-й. «Львы с Энтони Хопкинсом» (Великобритания).
15.00 Сегодня днем.
16.00 Телеигра «Ключи от форта Байяр». Выпуск 1-й (Франция).
17.30 Телеигра «Сто к одному».
18.00 Сегодня вечером.
18.30 Русский детектив. Художественный фильм «СВОБОДНАЯ ОТ МУЖЧИН».
20.00 Итоги.
21.10 Мир кино. Кристофер Уокен и Элиас Котеас в фильме «ПРОРОЧЕСТВО» (США).
23.00 Лучшие шоу и варьете мира. «Паради Латен» (Франция).

### ПОЛЬША-1

08.00 Сельское хозяйство в мире.
08.15 Народная культура.
08.35 Тележурнал.
09.00 Агролиния-96.
09.05 Сериал пр-ва Франции.
09.35 Телеутро.
10.00 ""Флиппер". Сериал пр-ва США.
10.40 Мультфильм.
11.00 В старом кино.
12.05 Клан сорванцев.
12.40 Музыкальная миниатюра.
13.00 Программа католической редакции.
13.20 Мир людей.
14.00 Новости.
14.10 Неделя.
14.40 Тележурнал.
15.00 ""Погода для богатых". Сериал пр-ва США.
15.55 Животные мира.
16.25 Тележурнал.
16.35 Факт.
17.05 Репортаж.
17.30 Тележурнал.
18.00 Телеэкспресс.
18.25 Стоит посмеяться.
18.50 Сатирическая программа.
19.10 ""Доктор Квинн". Сериал пр-ва США.
20.00 Вечеринка.
20.30 Новости.
21.00 ""Джеки". Сериал пр-ва США.
22.00 Решение принимать тебе.
22.35 Правительственный журнал.
23.05 Спортивное воскресенье.
23.50 Люди и места.
00.15 Публицистическая программа.
01.15 ""Игра в кости". Фильм пр-ва России.

### ПОЛЬША-2

08.00 Эхо недели.
08.30 Фильм для глухих.
09.20 Слово на воскресенье.
09.30 Местная программа.
10.30 Документальная программа.
11.00 Отчизна.
11.15 Театр для детей.
12.00 Документальный фильм.
13.00 ""Завернутый успех". Комедия пр-ва США.
14.45 Репортаж.
15.30 Развлекательная программа.
16.00 Телетурнир.
16.30 Программа для детей.
17.00 Шанс на успех.
18.00 ""Беверли Хилз". Сериал пр-ва США.
18.50 Вторая программа.
19.00 Панорама.
19.10 Местная программа.
19.35 Телетурнир.
20.05 Семь дней - мир.
20.35 Программа для детей.
21.00 Специальная линия.
21.40 ""Королева Марго". Фильм пр-ва Франции.
01.15 Панорама.
01.25 Спортивная программа.
01.30 Журнал джаза.




## СПАДАРОЖНІКАВАЕ ТЭЛЕБАЧАНЬНЕ

## 8, ПЯТНІЦА

### POLSAT

15.00 Мастацтва інфармацыі.
15.30 Часопіс.
16.00 HaloGra!My.
16.20 Ye! Ye!
16.30 «Чарадзейка з месяца». Серыял.
17.00 Інфарм.
17.15 Куба Шчылінські запрашае.
17.45 Клуб сатырыкаў.
18.10 Каламбуры.
18.40 «Крылы». Серыял.
19.10 «Сьвет па Бондзіх». Серыял.
19.40 На маю думку.
19.45 Інфарм.
20.00 «Макгэйвер». Серыял.
21.00 «Прапаўшы». Серыял.
22.00 «Дзіўны выпадак». Серыял.
23.00 Інфарм.
23.20 Graffiti.
23.30 Бізнэс тыдзень.
23.45 «Маска сьмерці». Баявік, ЗША.
1.25 Плэйбой.
2.25 «Жар маладосьці». Серыял.

### POLONIA 1

14.30 Сатэліт.
16.25 Тэлешоп.
17.00 Мультфільмы.
18.45 Тэленавэла.
20.15 Жарсьці.
21.00 «Таямніцы Сахары». Серыял.
22.50 Бліжэй да фільму.
23.20 TeleBox.

### PRO 7

15.00 Арабэла Кісбаўэр.
15.05 «Хатка ў прэрыі». Серыял.
17.00 Мультфільмы.
19.00 Камедыйныя серыялы.
20.00 Taff.
20.30 Навіны.
21.00 «Каханьне, ізумруд і кракадыл». Маст.ф., ЗША.
23.15 «Жорсткая праўда». Трылер, ЗША.

### SAT.1

15.00 «Кагней і Лацэй». Серыял.
16.00 «Зорны шлях». Серыял.
17.00 «Паліцэйскі і пракурор». Серыял.
18.00 Кожны з кожным - тэлегульня.
18.30 Рэгіянальны часопіс.
19.00 На ўсё! - тэлегульня.
19.30 Навіны.
20.00 Кола фартуны - тэлегульня.
21.00 «Зорны шлях». Серыял.
22.00 «J.A.G» - серыял.
00.00 Шоў Гаральда Шмідта.
1.00 «Рашучыя і памыленыя». Эратычны фільм.

## 9, СУБОТА

### POLSAT

7.15 P.M.A.M.GRA!MY
8.00 Дыска.
8.50 У дарозе
9.15 Смакалыкі і раскоша.
9.30 «Чарадзейка з месяца». Серыял.
10.00 Што тут робіцца?.
10.30 «Кандзі-Кандзі». Серыял.
10.55 «Райскі пляж». Серыял.
11.50 «Самы далёкі кідок». Камедыя, ЗША.
13.50 «Вочы, поўныя каханьня». Маст.ф., ЗША.
14.30 Оскар.
16.00 «Жывёла, якую завуць чалавек». Дакум. серыял.
17.00 Інфарм.
17.15 Гэта Польшча.
17.45 Экзамен на паўналецьце.
18.45 Топ-96.
19.15 Міс тэлебачаньня.
19.45 Інфарм.
20.00 Дыска.
20.50 Лато.
21.00 «Коджак». Серыял.
22.00 «Гарадок Твін-Пікс». Серыял.
23.00 «Чараўніцы з Іствік». Камедыя, ЗША.
0.35 «Жыцьцё як сон». Серыял.
1.45 Плэйбой.
2.35 «Кашмар з вуліцы Вязаў-2». Маст.ф., ЗША.

### POLONIA 1

9.00 Тэлешоп.
9.30 Мультфільмы.
10.30 Тэленавэла.
12.00 «Жарсьці». Серыял.
12.45 Тэлешоп.
12.55 Музыка.
14.00 Бліжэй да фільму.
14.30 Спорт.
15.00 Поўным газам.
15.30 Тэлешоп.
16.00 «Таямніцы Сахары» Серыял.
17.50 Мультфільмы.
18.45 Тэленавэла.
20.15 «Жарсьці». Серыял.
21.00 «Вяртаньне малых Ніньдзя». Баявік, ЗША.
22.50 «Закон арлоў». Маст.ф., ЗША.
00.50 «Электра». Эратычны фільм, ЗША.
2.30 Бліжэй да фільму.

### PRO 7

7.05 Мультфільмы.
13.05 «Дзікія жывёлы». Серыял.
14.05 «Цудатворац». Камедыя, ЗША.
16.00 Серыялы пра сенсацыі.
18.55 «Сыходзячы ў глыбіні». Камедыя, ЗША.
20.30 Навіны.
21.00 «Страшэнная Мэккой». Маст.ф., ЗША.
23.05 «Забойчая зброя-II». Баявік, ЗША.
1.10 «Сутычка ў Малым Токіа». Баявік, ЗША.

### SAT.1

12.00 «Зорны шлях». Серыял.
13.00 «Пагорак зламаных сэрцаў». Серыял.
14.00 «Зорны шлях». Серыял.
16.00 «Сонечны патруль». Серыял.
17.00 «Шоў Дру Карэя». Серыял.
17.30 «Сябры». Серыял.
18.00 Летнія вяснушкі - забаўляльная праграма.
18.55 Навіны.
19.00 Спорт.
21.00 «Астэрыкс і Клеапатра». Комікс, Францыя.
22.40 Жарты малпаў.
23.00 Восхен-Шоў.
23.30 Самыя сьмешныя рэкламы з усяго сьвету.
0.00 «Прыгоды Дон Кіхота і Санча Пансы». Эратычны фільм, ЗША.

## 10, НЯДЗЕЛЯ

### POLSAT

7.00 P.M.A.M.GRA!MY.
8.00 Дыска.
8.50 Мы ёсьць.
9.15 Смакалыкі і раскоша.
9.30 Мода TV.
10.00 Кліп Кляпс.
10.30 «Бетховен». Серыял.
11.00 Дыска.
12.05 «Хатняя дапамога». Серыял.
12.35 «Таямнічы востраў». Серыял.
13.35 «Спадар з мільёнамі». Камедыя, ЗША.
15.30 Чацьвёртае вымярэньне.
16.00 Бэні Хіл-шоў.
16.30 Дзяжурны сатырык краіны.
17.00 Інфарм.
17.15 Клуб Польсату.
17.45 Камедыя, ЗША.
19.40 На маю думку.
19.45 Інфарм.
20.00 «Зорная эскадра». Серыял.
20.50 Гонкі на конях.
21.00 «Віхуры вайны». Серыял.
22.00 «Ледзі Джэйн». Маст.ф., ЗША.
0.30 На кожную тэму.
1.35 Забаўляльная праграма.

### POLONIA 1

9.00 Мультфільмы.
10.30 У хаце.
11.00 Бліжэй да фільму.
11.45 Эскейп.
12.15 Дыска.
13.15 Курс малюнку для дзяцей.
14.00 Канцэрт.
14.00 Бліжэй да фільму.
15.30 Тэлешоп.
16.00 «Вяртаньне малых Ніньдзя» (паўтор).
17.50 Мультфільмы.
18.45 Курс малюнку для дзяцей.
19.20 Рэпартаж.
19.50 Power Dance.
21.00 Канцэрт.
22.15 У хаце.
22.50 Бліжэй да фільму.
23.20 TeleBox.
23.50 Power Dance.

### PRO 7

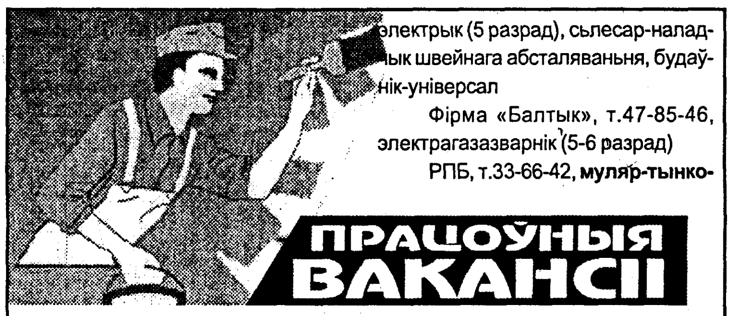
7.15 Мультфільмы.
12.40 «Мядзьвежая каманда». Серыял.
13.15 Камедыйныя серыялы.
16.15 «Вялікія дзяўчынкі не плачуць». Камедыя, ЗША.
18.05 «Вавілон-4». Серыял.
19.00 «Новыя прыгоды Супермэна» Серыял.
20.00 Сьвет цудаў - навуковы часопіс.
20.30 Навіны.
21.00 «Наадварот». Камедыя, ЗША.
23.05 «Паліцэйскія з Нью-Ёрку». Серыял.
0.00 «Усе прыёмы дазволеныя». Баявік, ЗША.

### SAT.1

7.15 Серыялы.
11.45 Вестэрн, ЗША.
13.10 «Чырвоныя макі». Камедыя, Аўстралія.
15.05 «Раскошная хатка». Камедыя, ЗША.
17.00 «Поўнач-Поўдзень». Серыял.
19.00 «Сонечны патруль». Серыял.
20.00 Спорт.
21.00 «Брама агня». Баявік, Нямеччына.
23.10 Дыспут у вежы.
00.00 Spiegel TV.
00.30 24 гадзіны.
1.05 «Далоні чужога». Маст.ф., ЗША.

# РЭКЛАМА ☎72-29-96, факс: (0152) 72-35-61





## ПРАЦОЎНЫЯ ВАКАНСІІ

Механічны завод, т.44-83-79, кіраўнік лабараторыі ЛПК, **кіраўнік электрамантажнага ўчастка** (адукацыя - інжынер-электрык)

ПА «Труд», т.44-50-77, намесьнік **галоўнага бухгалтара**, сьлесар-электрык (5 разрад), сьлесар-наладчык швейнага абсталяваньня, будаўнік-універсал

Фірма «Балтык», т.47-85-46, электрагазазварнік (5-6 разрад)

РПБ, т.33-66-42, **муляр-тынкоўнік** (4 разрад)

ВКФ «Орбікс», т.33-15-74, **электрагазазварнік, сьлесар-сантэхнік**

ВКП «Вігр», т.44-92-15, **абкладнік, бляхар**





## ПРЫВАТНЫЯ БЯСПЛАТНЫЯ АБ'ЯВЫ

### ПРАДАЮ

* шчанят чорнай нямецкай аўчаркі, 1,5 мес.
Тэл. 39-05-37
* кузаў ЗАЗ-968 першай камплектнасьці на колах і запчасткі рухавіка.
Тэл. 72-31-19
* куртку-дублёнку (б/у, Італія), памер 44 - 50 даляраў.
Тэл. 6-21-83
* запчасткі да «Волгі» ГАЗ-24 (рухавік, каробка хуткасьцяў, пярэдні мост у сабраным выглядзе); кошык счапленьня да М412 «Масквіч», каленвал да ІЖ-П новы, каленвал да МТ-10 новы, поршні і цэпы да «Явы» ды інш.
Тэл. у Ваўкавыску (01512) 4-87-42
* халадзільнік «Морозко» (новы), «Иней», «Кристалл», блок-сьценку «Леда» (сьветлы арэх), канапа-ложак (новая), стол-кніга, трыльяж (новы), 2 мяккія крэслы.
Тэл. 31-86-43
* пярэдні бампер б/у ад а/м Фальксваген-Гольф, Джэта-2.
Тэл. 2-28-28
* шорты высокія, пояс для пахудзеньня і карэкцыі фігуры. Рэальна 4-6 кг у месяц.
Тэл. 5-38-12
* мяккую мэблю РП, танна.
Тэл. 72-15-57 з 8.00 да 17.00, 31-92-91 пасьля 18.00
* колерамузычную ўстаноўку (практычна новую) з экранам і ліхтарамі.
Тэл. 39-98-74
* дом 6 км ад Пастаў, прыдатны для жыцьця - цёплы, ёсьць калодзеж, хлявок, 21 яблыня, груша, сьлівы. 30 сотак зямлі, танна - 1000 даляраў.
Зьвяртацца: 211840, г.Паставы, Віцебская вобл., вул.Касманаўтаў, 15-19
* скуру чорную на падоўжаную куртку. Зьвяртацца: 2-гі завулак Белуша,2, пакой 17.
* мікрахвалевую печ (б/у).
Тэл. 2-96-48 (пасьля 18.00)
* басгітару «Урал» новую.
Тэл. 5-66-29
* канапу-ложак новую і б/у, новы фотапавелічальнік «УПА-510», дзіцячы зімовы камбінезон.
Тэл. 2-49-01
* участак пад будаўніцтва дома з усімі камунальнымі выгодамі. Участак знаходзіцца ў цэнтры горада ( у р-не Палаца піянераў, уваход і праезд з вул.Цаглянай)
* ГАЗ-24, 1978 г.в., у добрым стане - 1,5 тыс.$.
Тэл. 39-92-71
* бульбу дробную, 2 дачных участка смежных з невялікімі пабудовамі, кампутары ПК «Байт», «Сантака-002» (новыя).
Тэл. 31-6-65
* а/м Масквіч-412, 1988 г.в.
Тэл. 72-15-57 з 8.00 да 17.00, 31-92-91 пасьля 18.00
* «ЙОХИМБЕ» - павышэньне патэнцыі і прафілактыка прастатыту (ЗША). Дастаўка.
Тэл. 5-38-12
* аўташыны МІ-16-1 (новыя).
Тэл. 47-18-14
* машыну пральную «Волга-7», прыёмнік-траньзістар ВЕР-202, прайгравальнік у футляры з пласьцінкамі (ленінградзкі), боты мужчынскія п.43, боты жаночыя п.37-38 (зімовыя), туфлі п.37, шторы куханныя, спальныя і пакаёвыя, каўнер норкі, скурку харка, танна зімняяы жаночая пясцовая, дзьве белыя шкуркі труса (вырабленыя).
Тэл. 5-70-48
* дом у Шчучыне з прысядзібным участкам 15 сотак.
Тэл. у Бераставіцы (8-211) 2-16-87, 2-14-09 (рабочы)
* вульлі пчаліныя.
Тэл. 33-68-31
* пчаліныя вульлі (б/у), мёдагонка, будан на колах на 16 вульляў. Цана дамоўная.
Тэл. у Каменцы (Берасьцейская вобл.) 2-13-75 Валодзіну ці 2-24-25 Шацярову

туалетную паперу, канцтавары.
Тэл. 39-93-81 з 14.00 да 16.00

* бульбу дробную і буйную.
Тэл. 91-94-92
* куртку скураную б/у у выдатным стане, п.42-44 - 50 доляраў.
Тэл. 44-98-68 з 16.00
* ружжо ІЖ-58 з оптыкай і прыстасаваньнямі; лецішча - 15 км ад горада, сьвятло, вада, 7,5 сот.; УАЗ-452.
Тэл. 2-73-02
* мойкі-нержавейкі (гуртам); помнікі гранітныя, плітка абліцовачная гранітная.
Тэл. у Менску 64-27-69
* ВАЗ 2101, 1979 г.в., белы колер, газ-беньзін, у добрым стане - 1 300$.
Тэл. у Наваградку 2-37-14 з 14.00
* дом з усімі зручнасьцямі ў цэнтры горада, пл.60кв.м, 3 пакоі, ці мяняю на 1-пакаёвую кватэру з даплатай. Ёсьць гараж, агарод невялікі, уваход з вул.Цаглянай.
Тэл. 2-85-77
* дом, лецішча ў вёсцы 20 км ад Шчучына (на Ліду), альбо мяняю на аўтамабіль.
Тэл. 72-76-60
* дом у Шчучыне з прысядзібным участкам 15 сотак.
Тэл. у Бераставіцы (8-211) 2-16-87, 2-14-09 (працоўны)

### КУПЛЮ

* гітару б/у, пыласос новы.
Тэл. 47-51-47 (пасьля 19.00)
* нямецкі акардыён «Вельтмайстар» поўны.
Тэл. 6-74-82

### МЯНЯЮ

* 2-пакаёвую прыватызаваную кватэру ст.планіроўкі (35 кв.м, 1 паверх) у г.Барысаве на кватэру ў Горадні.
Тэл. у Горадні 33-77-78
* 2-пакаёвую кватэру у г.п.Красасельскі Ваўкавыскага р-ну на кватэру ў Горадні альбо Скідалі, Ваўкавыску, Мастах, г.п.Сьвіслач.
Тэл. у Горадні 2-08-93, у Сьвіслачы 3-11-53

### ПАСЛУГІ

* Арганізацыя зьдзяйсьняе паслугі па рамонце ЦТ па зьніжаных коштах.
Тэл. 47-14-84 з 9.00 да 17.00
* Таніроўка шкла аўтамабіляў.
Тэл. 47-17-65 (акрамя выходных)
* Падрыхтую да ўступных экзаменаў па біялогіі.
Тэл. 44-96-69
* Абліцоўка пліткай, якасна.
Тэл. 72-64-64
* Кузаўныя работы, зварка, рыхтоўка, падрыхтоўка да пакраскі.
Тэл. 72-15-57 з 8.00 да 17.00, 31-92-91 пасьля 18.00
* Перацяжка, абіўка, рамонт м/м (танна, хутка, якасна).
Тэл. 33-41-58 з 8.00 да 17.00, 33-31-33 пасьля 18.00
* Электрамантаж на лецішчах, у гаражах, катэджах.
Тэл. 6-25-19
* Электрамантаж на лецішчах, у гаражах, катэджах.
Тэл. 33-68-31
* Рамонт і наладка швейных машын і аверлокаў усіх відаў, якасна і прафесійна.
Тэл. 6-33-49
* Выконваю кантрольныя па ўсіх разьдзелах вышэйшай матэматыкі, у тым ліку па тэорыі імавернасьцей і мат.статыстыцы, метадам аптымізацыі, дыф.раўнаньням.
Тэл. 33-14-94 пасьля 18.00
* Настройка, рамонт піяніна і раяляў. Якасна, прафесійна, пасьля рамонту выдаецца гарантыйнае пасьведчаньне. Прыём заказаў па тэл. у Менску (8-0172) 52-44-04.
* Машынапісныя работы на кампутары.
Тэл. 5-76-24 з 15.00 да 21.00
* Даю кансультацыі па вырошчваньню і выхаваньню шчанят.
Тэл. 31-66-17 з 10.00 да 12.00 гадзін

### РОЗНАЕ

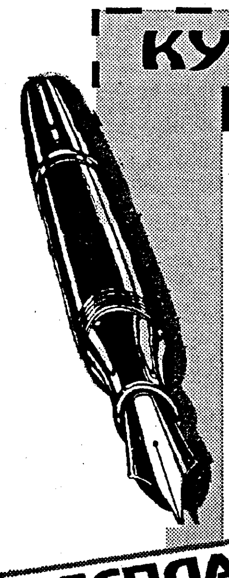
* Высокааплочваемая праца дома. Прыбытак 2 млн.рублёў у месяц. Месца жыхарства значэньня не мае. Заяўка + канверт са зваротным адрасам + купон б/а. 225320, г.Баранавічы, вул.Фабрычная, 10, кв. 31. Хадзінская Л.Г.
* Вазьму даляры пад працэнты без залога на год ці паўгады.
Тэл. 2-21-86
* Шукаю працу (у хаце): сарціроўка, упакоўка, ці вазьму шыць партыю рабочых рукавіцў.
Тэл. 72-76-60
* Вазьму на кватэру.
Тэл. 31-86-43
* экспрэс-тэсты для вызначэньня цяжкарнасьці (ЗША).
Тэл. 5-38-12 у любы час
* Цікавая і прыбытковая праца па месцы жыхарства, прыбытак не абмежаваны. Ад Вас: 2 чыстых канверта + купон б/а. 225320, Брэсцкая обл., г.Баранавічы, вул.Гаёвая, 51-49, Алене Мічыславаўне
* Інваліду патрабуецца кіроўца з машынай для дастаўкі на працу ў 8.40 з Дамброўскага, 21 да абласной паліклінікі (Пышкі), і з работы ў 15.00. Аплата 400 тыс.рублёў у месяц. 230032, Горадня, вул.Дамброўскага, 21-27, Ларыса.
* Прапануем работу дома. Сьпецыяльных навыкаў не патрабуецца, заробак - ад 50 доляраў. Заяўка + канверт з а/а. Адрас: 230005, а/с 133. Не ўпусьціце свой шанц!
* Каб адрадзіць сапраўдную, незалежную дэмакратычную Беларусь, трэба спачатку выхаваць сябе ў духе рэальнага патрыятызму, а таксама стварыць матэрыяльную базу, без якой нацыянальная ідэя белых русаў ня будзе мець выхаду да практычных спраў у маштабным сэнсе гэтых слоў. Такая вось дыалектыка палітычных рухаў, шаноўнае спадарства!
Алесь Шустоўскі, 43 г. г.Барысаў.
* Спадар Алесь Шустоўскі! Вашы аднадумцы просяць тэлефанаваць 5-02-66: 5-49-08, або напісаць на адрас: Барысаў-4, а/с 155. Посьпеху Вам і шчасьця. Жыве Беларусь!
* Фэт Бэрнер - спальвальнік тлушчу - зьніжэньне вагі і аб'ёму. дастаўка.
Тэл. 5-38-12
* Шукаю працу будаўніка-прараба, інжынера-будаўніка. Адукацыя вышэйшая.
Тэл. 6-33-49
* Вазьму якасную, фірменную касьметыку пад рэалізацыю.
Тэл. 6-21-83



### ЗНАЁМСТВЫ

* Аляксандр (ваеннаслужачы) пазнаёміцца з чароўнай дзяўчынай, тэлефон паскорыць сустрэчу.
230023, г.Горадня-23, а/с 245.
* Мне 32, жыцьцё склалася так, што застаўся бяз спадарожніцы жыцьця. Пазнаёмлюся з дзяўчынай да 40 гадоў, можна з дзіцём, с мэтай стварэньня сям'і. Пажадана тэлефанаваць пасьля 18.00 па тэл. 9-64-60 (г.Скідаль).
* Мужчына 30 гадоў пазнаёміцца з жанчынай да гадоў год с мэтай стварэньня сям'і (дзіцё не перашкода). Не саромейся, пішы, адкажу адразу. Пажадана фота.
231510, Гарадзенская вобл., г.Шчучын, вул.Астроўскага, 17/14. Шышкіну Андрэю.
* 50/166, беларуска, стройная бландзінка, сьціплая, з добрым характарам, адукацыя вышэйшая. жыльлём і с/м забясьпечана. Пазнаёмлюся з адпаведным мужчынам. Пісаць на адрас: г.Горадня, галоўны паштамт, да запатрабаваньня п/д N 08964877

КУПОН • ПРЫВАТНАЯ АБ'ЯВА



31 Імя і прозьвішча ____________

Адрас (тэлефон) ____________

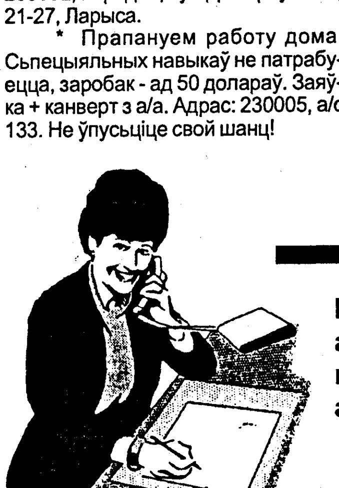
Рубрыка ____________

Тэкст ____________

БЯСПЛАТНА

Выразаны купон з тэкстам аб'явы адпраўце поштай, альбо прынясіце ў рэдакцыю самі.

ПАГОНЯ
230023, Горадня, вул. Дамініканская,1



Прыватныя бясплатныя аб'явы прымаюцца ў нас і па тэлефоне кожны дзень, акрамя суботы і нядзелі.

☎ 72-29-96

ПУБЛІКАЦЫЯ — У ПЯТНІЦУ.

# АКНО Ў ЕЎРОПУ ПАМЕРАМ У 45 МІЛЬЁНАЎ ЭКЮ

**45 мільёнаў экю ад Рады Еўропы атрымаў у гэтым годзе разам са сваімі партнёрамі з Турына (Італія) і Варвіка (Англія) Гарадзенскі дзяржаўны універсітэт імя Янкі Купалы. Грошы пойдуць на падрыхтоўку сумеснага еўрапейскага праекту «Універсітэт-прадпрымальнік як цэнтр распрацоўкі рэгіянальнай палітыкі ў галіне шматузроўневай адукацыі і навуковых дасьледаваньняў».**



ФОТА: У.УЛАДАСЕВІЧА.

У межах гэтага праекту з 28 кастрычніка да 1 лістапада ў Горадні знаходзілася дэлегацыя са Школы дзелавога адміністраваньня універсітэту Турына ў складзе спадароў Леанарда Фальдута -сьпецыяліста ў галіне бухгалтарскага ўліку і мэнэджмэнту, Джузэпэ Марэльлі (міжнародны маркетынг і стратэгічны мэнэджмэнт) і Віторыё Пастэрыса (Інтэрнэт і інфармацыйныя тэхналогіі). На працягу 5 дзён італьянцы сустрэліся з кіраўніцтвам і выкладчыкамі гарадзенскага універсітэту, прачыталі шэраг лекцый студэнтам гарадзенскіх ВНУ, узялі ўдзел у семінары па падрыхтоўцы і рэалізацыі міжнародных праектаў. У апошні дзень знаходжаньня гасьцей у Горадні ва універсітэце адбылася прэс-канферэнцыя.

Як паведамілі журналістам арганізатары сустрэчы, рэалізацыя праекту сталася магчымай дзякуючы прагграме TEMPUS/TACIS, з дапамогай якой Рада Еўропы дапамагае посткамуністычным краінам рэфармаваць сістэму адукацыі. Для ўдзелу ў гэтай праграме гарадзенскаму універсітэту неабходна было знайсьці двух заходніх партнёраў. З дапамогай беластоцкай філіі Варшаўскага універсітэту ўдалося выйсьці на Турын. Мясцовы універсітэт ахвотна згадзіўся ўзяць удзел у праекце, а ў хуткім часе да беларусаў і італьянцаў далучыліся ангельцы.

- Нашая мэта, - сказаў на прэс-канферэнцыі сп.Марэльлі, - дапамагчы вам закласьці падмурак у будаўніцтве новай дзяржавы. Перыяд пэўнай разгубленасьці ў людзей, якая спадарожнічае пераходнаму перыяду ў вашай краіне, міне, і тады вы будзеце спакойна і ўпэўнена будаваць сваю будучыню.

Прафесар Леанард Фальдута, у сваю чаргу, пажадаў сваім гарадзенскім калегам «такога ж стаўленьня і клопату з боку ўраду да навукоўцаў, які мы адчуваем у сябе ў Італіі».

Памятуючы мінулагоднюю публікацыю ў газеце «Товарищ» артыкула, у якім шэраг выкладчыкаў гарадзенскага універсітэту абвінавацію некаторых сваіх калег і кіраўніцтва ВНУ ледзь не ў прадажнасьці заходнім сьпецслужбам, карэспандэнт «ПАГОНІ» запытаў у начальніка аддзела замежных сувязяў, маркетынгу і права Ігара Захарчанкі, як ставіцца калектыў універсітэту да гэтага праекту.

- Я памятаю тую публікацыю. Абвінавачваньні былі сьмешнымі. Мы б можа і «прадаліся», але каму на Захадзе гэта патрэбна? Што датычыць гэтага праекту, то ён шырока абмяркоўваўся ў нашым калектыве і ворагаў, мне здаецца, ня мае.

У найбліжэйшы час Горадню наведаюць госьці з Англіі - дэлегацыя з універсітэту Варвіка ў складзе дырэктара аддзела сувязяў са школамі і каледжамі Розмары Стэмп і старэйшага памагатага прарэктара Кэці Чарльтан. Трэба чакаць, што ў падмурак лягуць новыя каменьні.

**Вітаўт РУДНІК.**

# ПАВЯРНУЛІСЯ І НА ПОЎНАЧ

**У Міністэрстве зьнешніх эканамічных сувязяў падрыхтаваныя прапановы аб стварэньні і персанальным складзе беларуска-літоўскай камісіі па трансмежавым супрацоўніцтве.** Сярод першачарговых праблемаў, якімі патрэбна будзе заняцца камісіям, - выкананьне міжурадавага мемарандуму еўрапейскіх краінаў па разьвіцьці транспартнага калідора Хельсінкі-Плоўдзіў і яго часткі Гомель-Менск-Вільня-Клайпеда. Апрача таго, будуць прадоўжаны перамовы па павелічэньні аб'ёмаў перавозак грузаў беларускімі перавозчыкамі ў Летуву транзітам праз яе тэрыторыю і найперш за кошт камбінаваных перавозак праз Клайпедзкі порт.

# «КАЛОСЬСЕ» N 4

**На мінулым тыдні ў Варшаве выйшла доўгачаканая чацьвёртая кніга літаратурна-мастацкага альманаха «Калосьсе».**

Вялікую цікавасьць выклікае багацьце жанраў гэтага выданьня. Паэзія Алеся Аркуша, Юрыя Гуменюка, Зьміцера Вішнёва, Юрася Пацюпы, Васіля Дзівашэвіча арганічна суседнічае з аповесьцю Ігара Сідарука «Як цётка Прузына нацыю шукала», п'есай Вінцэся Мудрова «Жарсьці па Галятэі» і апавяданьнем класіка польскага авангарду Вітальда Гамбровіча «Дзявоцтва» у перакладзе Сяргея Астраўцова. У рубрыцы «Memoria» пададзена постаць заўчасна памерлага паэта з Наваградчыны Андрэя Пяткевіча(1966-1995). Пра ягонае жыцьцё і творчасьць успамінаюць: украінскі пісьменьнік Ігар Бондар-Цярэшчанка, Сяргей Богуш і Юрась Пацюпа. У рубрыцы «Terra incognita» апублікавана гутарка паэта Алеся Аркуша і дасьледчыцы Ірыны Багдановіч пра белыя плямы ў беларускай літаратуры 20-х гадоў.

Нумар ілюстраваны афортамі вядомага гарадзенскага мастака Юрыя Якавенкі.

**Ігар ГАНДЛЕЎСКІ.**

# ВЯЛІКАЯ МАНА ПРА ВУНІЮ РАСЬСЕЙВАЕЦЦА...

**Упершыню ў гісторыі савецкай і постсавецкай Беларусі адбылася навуковая канферэнцыя, прысьвечаная 400-годдзю Берасьцейскай царкоўнай вуніі 1596 г. Гісторыя вуніі, на дасьледаваньне якой па-за рамкамі пануючай «западно-руссистской» канцэпцыі гісторыі Беларусі дзесяцігоддзямі ляжала неафіцыйнае вета, стала ўрэшце прадметам сьпецыяльнага ўсебаковага навуковага абмеркаваньня.**

Канферэнцыя праходзіла на базе гістарычнага факультэту Берасьцейскага дзяржаўнага універсітэту, дэкан якога І.Акінчыц, прыклаў шмат намаганьняў для яе правядзеньня. Удзельнікі прадстаўлялі розныя дасьледніцкія асяродкі і навучальныя ўстановы Беларусі (Акадэмія навук, Белдзяржуніверсітэт, Беларускі навукова-дасьледчы інстытут дакументазнаўства і архіўнай справы і інш.), Польшчы і Украіны. Гонар гарадзенскай навукі абаранялі 6 дасьледчыкаў - выкладчыкаў ГрДУ і мединстытуту.

Дух дыскусійнасьці пастаянна прысутнічаў у кабінетах і кулуарах. Побач з масьцітымі вучонымі (Г.Галенчанка, У.Кароткі) добра паказалі сябе маладыя навукоўцы (В.Варонін, Б.Харкевіч і інш.).

Вунійная праблематыка разглядалася па наступных накірунках:

- передумовы, сутнасьць і рэалізацыя вуніі;
- ліквідацыя вуніі і яе гістарычны лёс;
- культурная і духоўная спадчына Берасьцейкай вуніі.

У выступах прагучалі ня толькі «зьбітыя» навукай палітычныя асьпекты вуніі, але і новыя павароты яе гісторыі: сьветапоглядныя, філасофскія, тэалагічныя, маральныя, асьветніцкія, этнічныя, літаратурныя, мастацкія і інш., што дало магчымасьць больш шматфарбна і шматгранна, чым гэта дазваляў ранейшы палітычна-ідэалагічны падыход, разгледзець гэты фенамен беларускай гісторыі.

Вунія абмяркоўвалася ня толькі ў яе вузкіх храналагічных межах 1596-1839 гг. Шэраг выступоўцаў прадставілі зараджэньне ідэі вуніі ў грамадзка-рэлігійным жыцьці Беларусі XV ст. і спробы яе рэалізацыі ў гэтым стагоддзі. Шмат увагі было ўдзелена складанай і супярэчлівай палітычнай, канфесійнай, культурнай сітуацыі на нашых землях напярэдадні, пад час і пасьля царкоўнага сабору ў Берасьці. Падзея 1596 году ў падачы некаторых дакладчыкаў прадстала як буйная царкоўная рэформа, закліканая духоўна адрадзіць беларускае грамадзтва.

Удзельнікаў канферэнцыі цікавілі персаналіі дзеячоў вуніі - яе арганізатараў, рэфарматараў, «ліквідатараў», вуніяцкай інтэлектуальнай эліты - пісьменьнікаў, тэолагаў, гісторыкаў, філолагаў. Асабліва часта згадвалася імя вучонага, пісьменьніка і царкоўнага дзеяча Мялеція Сматрыцкага. Гэты неардынарны чалавек два дзесяцігоддзі прысьвяціў дыскрэдытацыі вуніі, быў натхняльнікам антывуніяцкіх выступленьняў 1618-1623 гг. на ўсходзе Беларусі, а потым, пасьля падарожжа на Усход і знаёмства са станам справаў у кіруючым цэнтры ўсяленскага праваслаўя, на схіле жыцьця стаў зацятым прыхільнікам і прапаведнікам вуніяцтва. Гэта была супярэчлівая постаць, як супярэчлівая і неадназначная была і сама тая эпоха. Заўважана, што лідары вуніяцтва - гэта трагічныя асобы: забіты У.Кунцэвіч і І.Грэховіч, духоўныя пакуты зьведаў М.Сматрыцкі, не зразумелы сучасьнікамі са сваёй ідэяй стварэньня ўласнага патрыярхату ў Вялікім княстве Літоўскім І.Руцкі.

Прадметам зацікаўленай размовы быў і трагічны лёс вуніі ў XIX ст., скасаваньне якой было адным з зьвёнаў імперскай палітыкі расейскага ўраду ў Беларусі. С.Я.Сяльверстава, у прыватнасьці, паказала ролю народных школ, адкрытых у 1858-1860 гг. у выхаваньні сялянскіх дзяцей з былых вуніяцкіх сем'яў у праваслаўна-рускім духу.

Не адно выступлпеньне было прысьвечана поствунійнаму перыяду гісторыі Беларусі, жывучасьці вуніяцкай ідэі ў сьвядомасьці народу ў XIX- 1-й палове XX ст. Так, Э.Мазько зрабіў цікавы даклад пра ідэю адраджэньня вуніі ў ідэалогіі беларускай хрысьціянскай дэмакратыі ў даваенны перыяд. Лейтматывам яго і шэрагу іншых выступленьняў была ідэя сувязі вуніі з беларускасьцю.

Якое адлюстраваньне знайшла вунія ў медальерным мастацтве, распавядаў гісторык з Менску В.Касмылеў, асаблівасьці беларускага вуніяцкага абраза асьвятліла віцебская дасьледчыца Вакар. Узьняцца над міжканфесійнымі разнагалосьсямі паспрабаваў К.Койта, заклікаўшы прадстаўнікоў розных плыняў хрысьціянства найперш бачыць бервяно ў сваім воку, чым трэску ў воку суседа. Як мяняліся ацэнкі Берасьцейскай вуніі ў беларускай гістарыяграфіі XX ст. паказаў П.Лойка. А яны вагаліся ад прызнаньня яе «орудием искоренения» беларускай народнасьці да прызнаньня сродкам выжываньня нашага этнасу ва ўмовах жорсткай паланізацыі, а потым русіфікацыі.

Слова на адкрыцьці канферэнцыі мелі праваслаўны і каталіцкі сьвятары, якія выказалі погляды на вунію з пазіцый сваёй рэлігійнай перадузятасьці. Адзін з іх гаварыў па-руску, другі - па-польску. Вуніятаў на канферэнцыю не запрашалі. Але брэсцкі грэка-каталіцкі сьвятар прыйшоў сам і атрымаў слова на закрыцьці пасьля таго, як удзельнікі канферэнцыі выказалі зьдзіўленьне, чаму пра вунію гавораць толькі прадстаўнікі «сумежных» рэлігіяў.

Канферэнцыя стала важным укладам у беларускую гістарычную навуку і сусьветнае вуніязнаўства. А яе матэрыялы, якія плануецца надрукаваць асобным зборнікам, адкрыюць больш шырокаму колу людзей вочы на скажоную ў папярэднія дзесяцігоддзі старонку нашай мінуўшчыны.

**С.МАРОЗАВА.**

# ТЭР-ПЕТРАСЯН ЗАСТУПІЦЦА ЗА УКРАІНЦАЎ

**Вызваленьню семярых асуджаных у Менску грамадзянаў Украіны мае намер садзейнічаць Прэзідэнт Арменіі Лявон Тэр-Петрасян.**

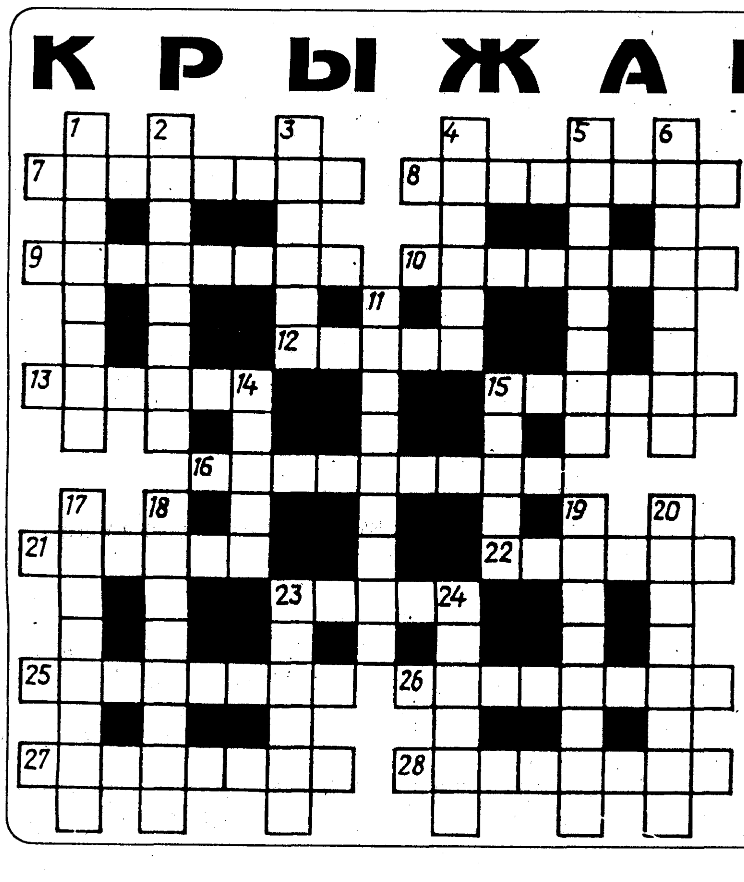
Як паведаміў на прэс-канферэнцыі кіраўнік прэс-службы Украінскай нацыянальнай асамблеі Андрэй Шкіль, такая дамоўленасьць была дасягнутая пад час сустрэчы армянскага Прэзідэнта са старшынём украінскага грамадзкага аб'яднаньня «Айчына» Віленам Марцірасянам.

На думку В.Марцірасяна, «Прэзідэнт Беларусі Аляксандр Лукашэнка прыслухоўваецца да парадаў армянскага калегі, і з часам справа членаў УНА вырашыцца на іх карысьць».

А.Шкіль таксама паведаміў, што 8 лістапада ў Вярхоўным судзе Беларусі чакаецца паўторны разгляд касацыйнай заявы аб пераглядзе прыгавору членам УНА. Ён адзначыў, што беларускім заканадаўствам не прадугледжана пакараньне тэрмінам на тры гады за парушэньні, абвінавачваньне ў якіх было прад'яўлена грамадзянам Украіны.

**УНІАН.**

# КРЫЖАВАНКА



*Перакладзі на беларускую мову*

**Па гарызанталі:** 7.Чернила (уст.) 8.Ломтик. 9.Пространство. 10.Окраина. 12. Привидение. 13.Скорбь, печаль. 15.Путь (поэт.) 16.Отличница. 21. Жаворонок. 22.Скоба (техн.) 23.Представление (театр.) 25.Игла (у хвойных растений). 26.Обращение. 27.Акростих. 28.Зрительница.

**Па вертыкалі:** 1.Страница. 2.Внебрачный ребёнок. 3.Хряк. 4.Качество. 5.Молодая кобылица. 6.Кончина. 11.Мутовка. 14.Ошеек. 15.Крыса. 17.Крышка. 18.Пузач. 19.Бездомовник. 20.Касатка. 23.Смирение. 24.Засов.

**АДКАЗЫ НА КРЫЖАВАНКУ, ЗЬМЕШЧАНУЮ Ў ПАПЯРЭДНІМ НУМАРЫ:**

**Па гарызанталі:** 5.Жалобак. 6.Блазнюк. 10.Патрэба. 11.Хаўрус. 12.Ганьба. 16.Абставіны. 18.Дубец. 19.Спрат. 20.Заслона. 21.Яшчарка. 25.Радок. 26.Услон. 27.Уварваньне. 30.Шчупак. 33.Каліва. 34.Праваыр. 35.Выпадак. 36.Зносіны.

**Па вертыкалі:** 1.Гладун. 2.Гонар. 3.Глеба. 4.Зносак. 7.Стаўбун. 8.Прылада. 9.Рабунак. 13.Абібоцтва. 14.Зьнішчэньне. 15.Недахоп. 17.Спакуса. 22.Замочка. 23.Завулак. 24. Росквіт. 28.Канапа. 29.Заклік. 31.Пасаг. 32.Мытня.

# НАШ КАЛЯНДАР

**8 лістапада**

**1784 г.** У маёнтку Шаўры (Лідзкі павет) нарадзіўся Тодар Нарбут, знакаміты гісторык, археолаг, удзельнік нацыянальна-вызвольных паўстаньняў 1830/31 і 1863/64 гг.

**10 лістапада**

**1884 г.** Нарадзілася Зоф'я Налкоўская, вядомая польская пісьменьніца. Жыла ў Горадні з 1922 па 1927 гг., многія яе творы напісаны на мясцовым матэрыяле.

**1906 г.** У Вільні выйшаў першы нумар «Нашай Нівы» (90 гадоў таму) -легендарнай беларускай газеты пачатку XX стагоддзя.

**1921 г.** У Смаргонях нарадзіўся Віктар Роўда (75 гадоў таму), народны артыст Беларусі, харавы дырыжор.

**11 лістапада**

**1934 г.** У вёсцы Дзеляцічы (Навагрудзкі раён) нарадзіўся Віктар Грос, вядомы скульптар.

**1903 г.** У Міры нарадзіўся Аляксандр Ільінскі, вядомы актор, народны артыст Беларусі.

**14 лістапада**

**1905 г.** У вёсцы Баброўня на Гарадзеншчыне нарадзіўся Міхась Васілёк (Касьцевіч), слынны заходнебеларускі літаратар.

**1920 г.** У Слуцку распачаўся беларускі збройны чын супраць бальшавікоў.

**Падрыхтаваў Уладзімір ХІЛЬМАНОВІЧ.**



СПОРТ

СПРЫНТ

Упершыню ў гісторыі нацыянальных чэмпіянатаў краіны па футболе ў мацнейшай лізе будзе гуляць каманда са Слоніма.

У нядзелю «Камунальнік» перамог (5:1) «Будаўнік» са Старых Дарог, а асноўныя канкурэнты слонімскай каманды ФК «Гомель» і «Хімік» са Сьветлагорску згулялі паміж сабой унічыю - 0:0. У турнірнай табліцы чэмпіянату каманд II-й лігі слонімская каманда заняла другое месца ўсьлед за магілёўскім «Трансмашам».

Гандбалісты менскага СКА свае "хатнія" гульні у Лізе чэмпіёнаў зьбіраюцца праводзіць у Германіі. Сваю адмову гуляць у Беларусі кіраўніцтва каманды патлумачыла "няпэўнай палітычнай сітуацыяй" у краіне.

Чэмпіянат Беларусі па хакеі. "Неман" - "Палімір" 4:1.

Усходне-Эўрапейская хакейная ліга. "Юнацтва" - "Неман" 0:6 і 3:6.

# НЕ ХАПІЛА ГАРАДЗЕНЦАЎ?

**3 лістапада. Горадня. Адборачная сустрэча Кубка Эўропы па валейболе. Беларусь-Францыя - 0:3. У гульні не бралі ўдзел гульцы гарадзенскага «Камунальніка», якія ў Харватыі сустракаліся ў розыгрышы Кубка Канфедэрацыі з «Металікам» з Осіека.**

Толькі ў выпадку перамогі над французамі беларуская каманда, пасьля дзьвюх паразаў на старце адборачнага турніру, пакідала сабе мізэрныя шанцы на выхад у фінал Кубка Эўропы.

Чэмпіёны Эўропы, якіх трэніруе вядомы расейскі сьпецыяліст Уладзімір Кондра, дыктавалі ўмовы гульні з першай і да апошняй яе хвілінаў.

Для перамогі ў першай партыі (15:6) французам хапіла 25 хвілінаў. Столькі ж часу спатрэбілася на другую (15:2) і трэцюю (15:7) партыі. Цікава, што, спазнаўшыя смак вялікага валейболу гарадзенскія заўзятары, якія бітма набілі ўтульны спарткомплекс на вуліцы Гагарына, нават не спрабавалі крытыкаваць гульцоў нашай каманды -настолькі адчувальнай была розьніца ў класе гульні.

І ўсё ж станоўчыя эмоцыі ў гэты дзень аматары валейболу атрымалі. Літаральна перад пачаткам гульні стала вядома, што гарадзенскі «Камунальнік» з лікам 3:0 перамог у гасьцях харватаў. Як паведаміў «ПАГОНІ» галоўны трэнер «камунальнікаў» **Анатоль Паняшын**, супрацьстаяў гарадзенцам вельмі вопытны клуб. У запоўненай харвацкімі заўзятарамі зале знайшлася і група падтрымкі нашай каманды - 50 украінскіх «блакітных касак» з міратворчага батальёну. Самай напружанай была першая партыя. Харваты вялі ў ліку 11:4. Але ў гэты момант удала запрацаваў гарадзенскі блок, што і вырашыла зыход партыі - 15:13 на нашу карысьць. Другую партыю разгубленыя харваты прайгралі ўчыстую - 4:15. У трэцяй партыі зноў зацятая барацьба. Наперадзе гаспадары - 12:10. І зноў лёс партыі вырашае выдатная гульня гарадзенцаў на боку . 15:12 - і «Камунальнік» практычна забясьпечыў сабе выхад у наступны тур Кубка Эўрапейскай Канфедэрацыі валейболу. Адказная сустрэча з «Металікам» пройдзе ў нядзелю, 10-га лістапада а 17-й гадзіне ў Горадні.

Што ж датычыць зборнай каманды нашай краіны, то яе гарадзенскія заўзятары ўбачаць цяпер толькі зімой. 21 сьнежня беларусы будуць прымаць зборную Турцыі.



# КІНААФІША ГОРАДНІ

**«ГРОДНА»:** 6-10 лістапада - «Барханаў і яго целаахоўнік» (крымінальная камедыя) - 9.50, 12.00, 14.10, 16.20, 18.30, 20.40. ВІДЭА: 6,7 лістапада - «Разборка ў Бронксе» (баявік). 8,9 лістапада - «Удар маланкі» (баявік). 10, 11, 12 лістапада - «Кіпцюр тыгра» (баявік). Сеансы: 10.00, 12.00, 14.00,16.00, 18.00, 20.00.

**«КАСТРЫЧНІК»:** 6 лістапада - «Лічаныя секунды» - 15.00, 16.50, 18.40, 20.30. «Уладар старожак» - 10.00 (ільготны), 11.20, 12.40, 14.00, 15.20. «Джэк-папрыгун» - 15.10, 17.10. «Спакушаная сном» (эротыка) - 19.10, 20.40. ВІДЭА: - 7,8 лістапада - «Часамі яны вяртаюцца» - 15.00. «Цягнік з грашыма» - 16.50. «Забітая нявіннасьць» - 18.40, 20.30. Кожную сераду і нядзелю - школьная дыскатэка - 18.30. НАЧНЫ КЛУБ: штодзённа музычна-забаўляльная праграма - 22.00 (панядзелак і аўторак - выходныя).

**«КОСМАС»:** 6,7 лістапада - «Чорны каршак» - 11.50, 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21.00. ВІДЭА: «Ад змроку да сьвітаньня» - 10.30, 12.30, 14.30, 16.30. «Місія немагчыма» - 18.30, 20.30.

**«ЧЫРВОНАЯ ЗОРКА»:** 7-10 лістапада - «Скрыжаваньне міроў» (фант.баявік) - 12.10, 16.30, 20.50. «Сьценка на сьценку» (баявік) - 14.20, 18*40. «Уцёкі з Лас-Анджэлеса» (фантастыка) - 13.20, 15.10, 19.00, 21.00. «Эротыка забойства» (да 18 гадоў) - 17.00. ФІЛЬМ-ДЗЕЦЯМ: 7,8 лістапада - «Сястрыца Алёнушка і браток Іванушка» - 11.30. «Гарбун з Натэрдаму» - 11.30.

**імя ПУШКІНА:** 6 лістапада - «Лясны воін» - 10.00. «Ад змроку да сьвітаньня» - 12.00, 16.00. «Ніка-9» - 14.00, 18.00. Дыскатэка - 20.00. 7 лістапада - «У пошуках прыгодаў» - 10.00, 15.30. «Ад змроку да сьвітаньня» - 14.50. «Баланс сілы» (каратэ) - 13.40, 17.20. 8 лістапада - «У пошуках прыгодаў» - 10.00. «Баланс сілы» - 12.00, 16.00. «Ад змроку да сьвітаньня» - 14.00. Дыскатэка - 18.00, 21.00.

**«УСХОД»:** аўтаадказчык - 47-81-29

# ДЗЕНЬ СКАРЫНЫ Ў ЧЭХІІ

Уладзімір ХІЛЬМАНОВІЧ
з Прагі

**1517-1519. У старым месьце пражскім выдатны беларускі асьветнік Францішак Скарына выдаў свой беларускі пераклад Біблії.**

Памятная шыльда з такім надпісам з мінулага тыдня ўпрыгожвае сьцены «Клеменціна» - чэскай нацыянальнай бібліятэкі. 31 кастрычніка ля муроў былога езуіцкага калегіюма сабралося некалькі дзесяткаў беларусаў - мясцовых і прыехаўшых рознымі шляхамі з радзімы выбітнага гуманіста. Гасьцей чакала ўнікальная экскурсія па сховішчах старажытнай бібліятэкі, што месьціцца паблізу славутага Карлавага мосту. Пазьней адбылося ўрачыстае адкрыцьцё мемарыяльнай дошкі, якую выканаў вядомы менскі скульптар Алесь Дранец.

Афіцыйную дэлегацыю ўзначальваў намесьнік прэм'ер-міністра Беларусі Русакевіч. У яе уваходзілі таксама міністр культуры Сасноўскі, міністр замежных справаў Сянько, мэр Менску Ярмошын, архітэктары і скульптары. Вёў цырымонію пасол Вайцянкоў. Кажуць, што ўсе яны ў той ці іншай ступені спрычыніліся да ўвекавечаньня імя вялікага асьветніка ў Празе. Дзіўна, аднак, што не запрасілі дырэктара нацыянальнага скарынаўскага цэнтру Адама Мальдзіса. А Ганна Сурмач - старшыня згуртаваньня беларусаў усяго сьвету - дабіралася ў Прагу сваім ходам.

Цэнтральнай дзеяй дня сталася адкрыцьцё помніка Францішку Скарыну на Градчанах. Постаць беларускага першадрукара ўвасобіў у бронзе скульптар Эдуард Астаф'еў, архітэктар кампазіцыі - Юры Казакоў. Каля помніка ўсталяваны памятны знак, які адлюстроўвае другі пражскі перыяд жыцьця Скарыны: «1535-1539. У гэтых месцах працаваў каралеўскім батанікам выдатны беларускі гуманіст і ўсходнеславянскі першадрукар Францыст Скарына». Усе надпісы выкананы і па-чэску. На адкрыцьці адмыслова граў вайсковы аркестр. Купка пражскіх інтэлігентаў прыйшла з транспарантам «Беларускія дэмакраты, мы з вамі». Перыядычна чуліся лозунгі салідарнасьці. Каларытна выглядаў паэт Сяржук Сокалаў-Воюш з сваім сямействам - усе прыбраныя ў бел-чырвона-белыя стужачкі. Пранікнёна выступіў Пётр Краўчанка, старшыня парламанцкай камісіі, які прыехаў на ўрачыстасьць за свой кошт. Менавіта Краўчанку належала ідэя ўсталяваньня помніка і значная падрыхтоўчая праца. Яшчэ ў 1989 годзе тагачасны міністр замежных справаў прывёз у Прагу каля 40 дзеячаў беларускай культуры. А заключны акорд прагучаў у лютым 1996 году культурнай акцыяй «Беларусы ў Празе» - праз два тыдні пражскі магістрат даў канчатковую згоду на ўшанаваньне Скарыны.

У гісторыі кожнай нацыі ёсьць асобы, якія могуць згуртаваць нацыянальную супольнасьць. У чэхаў гэта Ян Гус, у беларусаў - Францішак Скарына. Наш славуты асьветнік ўшанаваны ўжо ў многіх гарадах - ягонае сонца маладзіковае сьвеціць у Полацку і Кракаве, Лідзе і Падове. Цяпер і ў Празе. Але дагэтуль няма помніка ў Менску.

# КРОК НАВЕРХ

**2.11.96. «НЁМАН» - «ДЫНАМА-93» - 1:0**

**Перамогу гарадзенскай камандзе напрыканцы сустрэчы прынёс 18-гадовы Сяргей Цыбуль.**

Гэтая сустрэча павінна была адбыцца яшчэ 4 верасьня. Але з-за таго, што адразу чатыры гульцы «Нёману» (Адамовіч, Барысейка, Цыбуль, Пятроў) у гэты час гулялі ў складзе зборнай Беларусі ў адборачным турніры чэмпіянату Еўропы сярод юнакоў (да 18 гадоў), гульню перанесьлі на лістапад. Тады, у верасьні, наўрад ці хто з заўзятараў «Нёману» мог уявіць сабе, што ад выніку гэтай сустрэчы ў многім будзе залежыць, быць ці ня быць гарадзенцам у мацнейшай лізе.

Статыстыка папярэдніх гульняў камандаў паміж сабой на гарадзенскім стадыёне была відавочна на карысьць «Нёмана» (дзьве перамогі і дзьве нічыі). Помнілі аб гэтым, напэўна, і госьці з Менску, якія з нейкай злой рашучасьцю адразу з сьвістком арбітра пайшлі ў наступ на браму Альберта Рыбака. Да галявых момантаў, аднак, справа не даходзіла. Затое першая ж сапраўдная контратака «Нёмана», якая ўдалася толькі на 27-й (!) хвіліне, ледзь не прывяла да забітага гала. Мардас кінуў у прарыў па леваму флянзе Пузыну, а той, абгуляўшы абаронцу «Дынама-93», зрабіў востры прастрэл у цэнтр штрафной пляцоўкі. Аднак пасьля ўдару Андрэя Сярогіна мяч прасьвістаў вышэй перакладзіны. З гэтага моманту і да канца тайму ініцыятывай валодаў ужо «Нёман». Двойчы на добрыя пазіцыі партнёры выводзілі Дзьмітрыя Барысейку, з некалькіх метраў біў Уладзімір Касюк. Аднак на перапынак каманды пайшлі пры нулях на табло.

Зьмяніць лік павінна была ўжо першая ў другім тайме атака менчукоў. Лепшы гулец «Дынама-93» Радзіслаў Арлоўскі ў штрафной саперніка перайграў двух абаронцаў і прастрэліў ледзь не па лініі брамы. На шчасьце «Нёмана», паўабаронца менскай каманды Вадзім Скрыпчанка па мячу не трапіў. Надалей абаронцы «Нёмана» такіх магчымасьцяў для гола су-



ФОТА Я. ВАНЮКЕВІЧА

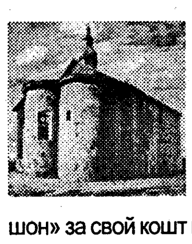
пернікам стварыць не далі. Гульня набліжалася да, здавалася, непазьбежнага нічыйнага зыходу, калі трэнер «Нёмана» Вячаслаў Сівакоў зрабіў апошнюю ў гульні замену. Замест Барысейкі на поле выйшаў Сяргей Цыбуль, які ўжо праз некалькі хвілінаў трапіў у абдымкі да сваіх аднаклубнікаў. Атрымаўшы на лініі чужой штрафной пляцоўкі мяч, малады нападнік расстраляў левы кут менскай брамы.

Апошнія хвіліны гульні прайшлі ў атаках «Дынама-93», але лік на табло не зьмяніўся.

Пасьля гэтай сустрэчы «Нёман» перабраўся з 15-га на 13-е месца і практычна зьняў пытаньні наконт магчымага «вылету» ў II-ю лігу. Сёньня а 14-й гадзіне гарадзенцы гуляюць з рэчыцкім «Ведрычам», а ў нядзелю , 10 лістапада - з «Маладэчнам».

**Вітаўт РУДНІК.**

# ЦІ ДАЧАКАЕЦЦА КАЛОЖА ЛЕПШЫХ ЧАСОЎ?



Каля трох гадоў таму назад рэстаўратары з горада Ліможа зацікавіліся Каложскай царквой. Фірма «Бланшон» за свой кошт прывозіла ў Горадню экспертаў Рады Эўропы. Год назад на праектныя працы Рада выдаткавала каля 7 тысяч долараў. Чатыры спецыялісты з Горадні некалькі месяцаў вучыліся на Захадзе рэстаўрацыйнаму майстэрству. Кіраўніцтва «Бланшону» спадзявалася праз РЭ атрымаць добры заказ, узьняць аўтарытэт сваёй фірмы ў сьвеце, а беларусам адрэстаўраваць ці ня самы значны помнік нашага сярэднявечча.

Нядаўна генеральны дырэктар «Бланшону» Жан-Луі Дасанвіль зноў наведаў Горадню. На гэты раз з сумнай навіной.

Палітычнае і эканамічнае становішча ў Беларусі сталі настолькі безнадзейнымі, што няма сэнсу адкрываць у нас прадпрыемства. У выпадку, калі б спадар Жан-Луі ўсё ж гэта зрабіў, кампаньёны фірмы маглі б палічыць, што яна банкрутуе. Ніводная салідная фірма не возьме на сябе рызыку працаваць у такіх умовах.

Перад апошнім прыездам у Горадню спадар Дасанвіль пабываў у Вільні. Пасьля размовы з мэрам горада, ён вырашыў распачаць рэстаўрацыйныя працы ў Летуве.

Горадня французу вельмі падабаецца. Калі сітуацыя ў Беларусі зьменіцца, ён спадзяецца зноў працаваць у нас. Толькі ці дачакаецца Каложа?

**Дз.КІСЕЛЬ.**

# ГАРАСКОП НА ТЫДЗЕНЬ

**БАРАН** (21.3 - 20.4) На гэтым тыдні будзе шмат нагодаў да застольляў. Вольныя Бараны закахаюцца на сьмерць. У працы будзе шмат посьпехаў.

**БЫК** (21.4 - 20.5) У вольныя ад працы дні будзе цяжка змабілізавацца. Але трэба гэта зрабіць, бо менавіта зараз ёсьць шанц на посьпех. У пачуцьцях усё будзе добра, хаця ж не зусім так, як Вы чакалі.

**БЛІЗЬНЯТЫ** (21.5 - 21.6) Лепшыя дні для Блізьнятаў. Не сядзіце ў хаце, а выпраўляйцеся ў вандроўку. Толькі сьцеражыце вушы ад холаду. У працы пад час цяжкіх хвілінаў дапаможа нехта з-пад знаку Льва.

**РАК** (22.6 - 22.7) Дні спрыяюць умацаваньню сямейных сувязяў. Але падрыхтуйце і «маленькі прыём» для нечаканых гасьцей. Падчас сустрэчы з гасьцямі да Вас прыйдзе добрая думка. Нейкі Скарпіён дапаможа яе правесьці ў жыцьцё.

**ЛЕЎ** (23.7 - 23.8) Падчас доўгіх выходных будзеце ў «сваёй талерцы». Зачаруеце ўсіх сваім шармам і ўсьмешкай. А можаце нават заваяваць сэрца каго-небудзь самотнага з-пад знаку Быка.

**ДЗЕВА** (24.8 - 23.9) Вам хочацца нешта рабіць, а тут трэба адпачываць. Пагадзіцеся зь лёсам і аддайцеся прыемнасьцям жыцьця. Як вернецеся на працу, і так хопіць работы. Асьцерагайцеся ў гэтыя дні расказваць каму-небудзь пра сябе і сваю сям'ю.

**ШАЛІ** (24.9 - 23.10) Вам працягвае дапамагаць Вянера. Дык добра адпачывайце ў вольныя дні. Зачаруеце кагосьці з-пад знаку Барана. Гэта ня той партнёр, аб якім Вы марылі, але працягнуць знаёмства надалей не пашкодзіць.

**СКАРПІЁН** (24.10 - 22.11) Нялёгкія дні для энэргічных Скарпіёнаў. Хочацца кудысьці пайсьці , нешта зрабіць, а тут - выходныя. Скарыстайце з магчымасьцяй і зьвярніце больш увагі на сям'ю. Праверце, як вучацца дзеці.

**СТРАЛЕЦ** (23.11 - 21.12) На дворы - восень, а ў сэрцы - гарачае лета. Кахаеце з узаемнасьцю, што дадае сілы як у жыцьці, так і ў працы. Праўда, могуць узьнікнуць невялікія праблемы са здароўем.

**КАЗЯРОГ** (22.12 - 20.1) Зоркі паказваюць, што найбліжэйшы тыдзень будзе вельмі ўдалы. Акрамя посьпеху ў сяброў, шмат магчымасьцяў для павелічэньня даходаў. Можна згуляць у латарэю.

**ВАДАЛЕЙ** (21.1 - 19.2) Пасьля поўных шчасьця выходных трэба будзе адразу ўключыцца ў працу. Але ўсё ў Вас атрымаецца, што заўважыць і начальства. Узнагарода не прымусіць доўга чакаць.

**РЫБЫ** (20.2 - 20.3) Нядрэнны стан здароўя, але трэба падрыхтавацца да пахаладаньняў. У гэтым выпадку шпацыр з каханым чалавекам пройдзе ў вясновым настроі. З аўторка посьпехі ў працы.

# КРЫМІНАЛ

## ЧАТЫРЫ ТРУПЫ З РАСЕІ

Цяжкая эканамічная сітуацыя і беспрацоўе на Беларусі прымушаюць нашых землякоў шукаць працу за межамі. Тысячы танных і працавітых «остарбайтараў» зь Беларусі наваднілі Польшчу і іншыя краіны Эўропы. Але большасьць беларусаў шукае шчасьце на Усходзе, у Расеі. Пра дзікія ўмовы, у якіх жывуць нашыя, тут ужо, пэўна, «вестарбайтары» у Маскве, пісалася ня раз. І вось на мінулым тыдні ў г.Масты, што на Гарадзеншчыне, зь белакаменнай дастаўлены тры труны. Па афіцыйнай версіі, хлопцы згарэлі ў вагончыку пад час пажару, у якім самі і былі вінаватыя. Але праламаны чэрап аднаго зь іх наводзіць на версію, што беларусы спачатку былі зьбітыя і абрабаваныя, а пасьля яшчэ і падпаленыя.

Адпаведным чынам характарызуе сталіцу «старэйшага брата» і той факт, што пры выдачы целаў з трупярні са сваякоў загінуўшых запатрабавалі па 600 тысячаў расейскіх рублёў за кожнага.

Чацьвёртага нябожчыка прывезьлі з Расейскай Поўначы. Чалавек паехаў прадаць кватэру. Вярнуўся бяз грошай і ў труне.

## ГІНУЦЬ ДЗЕЦІ

Не пасьпела Ліда акрыяць ад весткі пра гібель траіх дзяцей, засыпаных зямлёю , як прыйшлі цяжкія навіны з Лідзкага раёну. Недалёка ад Гудаў быў забіты і закапаны 11-гадовы хлопчык. А ў Верх-Лідзе двое дзетак (6 і 11 гадоў) памерлі ад атручваньня.

**Яраслаў ГРЫНЬКЕВІЧ.**

ГРАМАДЗКА-ПАЛІТЫЧНАЯ ГАЗЕТА ПАГОНЯ
Заснавальнік: культурна-асьветніцкі фонд «Бацькаўшчына»
Рэгістрацыйны нумар 597
Падпісны індэкс 63124

Адрас рэдакцыі:
230023, г.Горадня, вул. Дамініканская,1
(0152) 72-35-61, 72-29-96
E-mail: andrei@pagonia.belpak.grodno.by
FREESPACE BBS 0152-72-37-14 (23.00-10.00)



Гарадзенская абласная узбуйнёная друкарня:
230023, г.Горадня, вул. Паліграфістаў, 4
Заказ 3685 Наклад 12665
Нумар падпісаны да друку ў 16.00, 5.11.96

Рэдактар Мікола Маркевіч